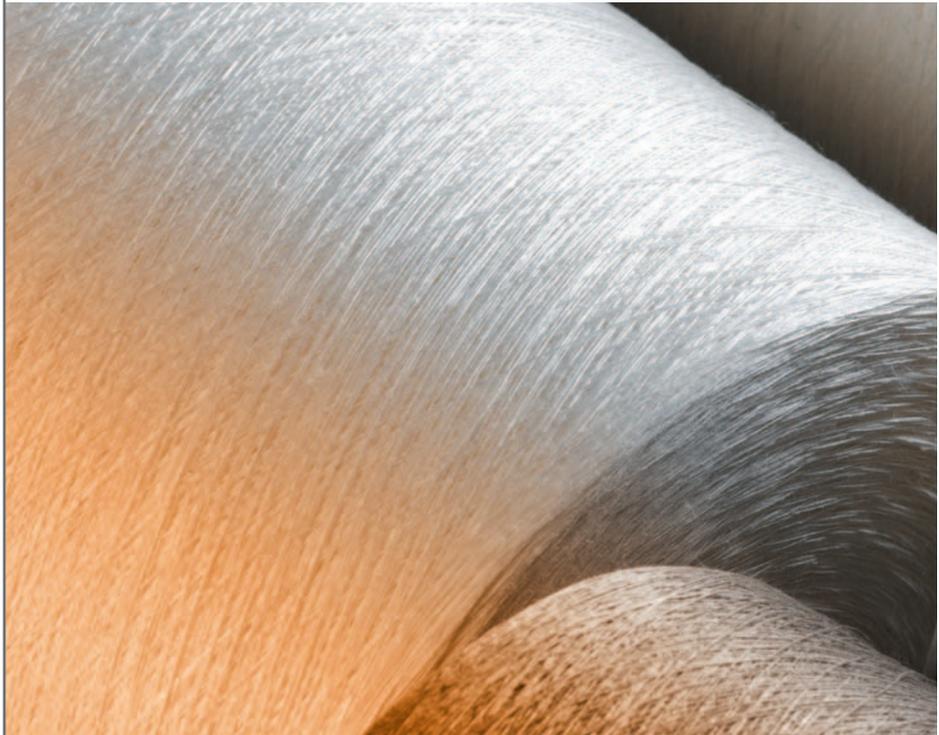


**KINGDOM**

**ANNUAL REPORT**

**2009**  
年報



**金達控股有限公司**

(於開曼群島註冊成立的有限公司)  
(股票代號 : 528)

**KINGDOM HOLDINGS LIMITED**

(incorporated in the Cayman Islands with limited liability)  
(Stock code : 528)

|          |     |
|----------|-----|
| 公司資料     | 3   |
| 主席報告     | 5   |
| 管理層討論及分析 | 9   |
| 企業管治報告   | 17  |
| 董事及高級管理層 | 23  |
| 董事會報告    | 27  |
| 獨立核數師報告  | 37  |
| 綜合損益表    | 39  |
| 綜合全面收益表  | 40  |
| 綜合資產負債表  | 41  |
| 資產負債表    | 43  |
| 綜合權益變動表  | 44  |
| 綜合現金流量表  | 45  |
| 財務報表附註   | 47  |
| 財務摘要     | 104 |



## 執行董事

任維明先生(主席)  
沈躍明先生  
張鴻文先生

## 非執行董事

顏金煒先生  
謝宙勝先生

## 獨立非執行董事

楊東輝先生  
郁崇文先生  
劉英傑先生

## 合資格會計師及公司秘書

鄭怡輝先生FCPA, CA

## 註冊辦事處

Cricket Square  
Hutchins Drive  
P.O. Box 2681 GT  
Grand Cayman KY1-1111  
Cayman Islands

## 於香港的營業地點

香港  
皇后大道東1號  
太古廣場三座  
28樓

## 核數師

畢馬威會計師事務所

## 法律顧問

盛德律師事務所

## 主要往來銀行

中國銀行如皋支行  
中國銀行海鹽支行

## 主要股份過戶登記處

Butterfield Fund Services (Cayman) Limited  
Butterfield House  
68 Fort Street  
P.O. Box 705, George Town  
Grand Cayman  
Cayman Islands

## 香港股份過戶登記處

卓佳證券登記有限公司  
香港  
灣仔  
皇后大道東28號  
金鐘匯中心  
26樓

## 股份代號

528

# Linen textile in Florence

## 佛罗伦萨的亚麻纺织业

长期以来，人们认为佛罗伦萨是欧洲的艺术之都，是一个充满诗意和艺术灵感的地方，自然被诗人、作家、画家和雕塑家看成他们的精神家园。事实上，在这个城市所具有的浪漫、热情的气质下面，是许多有些冷冰冰的工业，以及它那网络欧洲、无孔不入的国际贸易和纺织业。因此文艺复兴时期的佛罗伦萨，是文化艺术和工商金融活动的双子座。

Florence has been recognized as the capital of art in Europe for a long time, a place fulfilled with artistic inspiration and romance, taken as the spiritual garden by poets, authors, painters and sculptors. In fact under the atmosphere of elegance and passion, it is based on the coldness of enterprises, trading network and textile. Florence to some extent is a combination of art, culture, and the activities of industry, commerce and finance.

到十三世纪中期，佛罗伦萨开始逐步壮大起来。它的城市一再扩建，人口日渐增多，工商业繁荣。其活动从本地区扩大到较远的地方，开始以意大利中部一个大城市的面目，出现在历史舞台上。其“毛纺织行业和银行业的兴起使该城有了作为首都的基础”。

这时，欧洲历史也进入一个新的转折点。这就是封建社会发展后期阶段，内部出现了资本主义关系萌芽。随着经济基础的变化，政治和文化等上层建筑也酝酿着巨变。佛罗伦萨正是走在这些变化前列的城市。十三世纪末十四世纪初，佛罗伦萨已成为欧洲最大的工商业城市之一。它不再是一只普通的高贵，而是一只傲立枝头的凤凰了。佛罗伦萨真是一派兴旺景象：它拥有欧洲最发达的毛织工业、羊毛纺织和印染工业，可称全球之冠。它的羊毛业行会是英国羊毛的最大买家，左右了欧洲呢绒贸易，国际贸易的足迹，遍及欧洲，甚至远至中国。

从留传下来的一些零散记载，可以看出当时佛罗伦萨工商业发展的大致情况。据当时该城著名历史学家乔瓦尼·维兰尼记载，“1336-1338年，佛罗伦萨有200多家呢绒纺织工场，生产过程细分为20多道工序，年产7-8万匹呢绒，价值达120万佛罗林”。直接靠这个行业为生的市民达三万人。进口布匹加工业的规模也不小。1338年佛罗伦萨城内有二十座大商店，每年购入加工的呢绒，仅在佛罗伦萨一地销售的就有一万多匹，价值约三十万佛罗林。

佛罗伦萨经济在14世纪达到鼎盛，14世纪30年代，佛罗伦萨的纺织业由传统的行会生产转变为工场手工业。这是欧洲最早出现的资本主义萌芽。佛罗伦萨雄厚的资本主义经济为文艺复兴运动的兴起提供了坚实的经济基础。

到目前为止，佛罗伦萨的纺织业还是全世界最好的，当然包括亚麻纺织。



By the 13<sup>th</sup> century the city became a commercial and financial centre attracting bankers, traders and all types of craftsmen. The trading of wool and cotton led to rapid development of the textile and dyeing industries. The wealth created was spent on the constructing some of the finest palaces, churches and bridges being built in this era. European politics and culture also underwent rapid changes. The decline of the feudal system coincided with the rise of the gilds and the merchant classes.

By early 14<sup>th</sup> century, Florence was the undisputable centre of the linen trade. A local historian recorded during the period 1336-1338, Florence had 200 linen

mills. Each production line was divided into over 20 processes. Total capacity was 80,000 meters of linen cloth. Records dated back to 1338 showed that overall the textile industry employed over 30,000 workers, and there were 20 big traders in Florence. Today Tuscany remains as an important centre of the finest textile, including linen for the world renowned fashion houses.

佛罗伦萨最古老的一座桥Ponte Vecchio，建于1345年，设计者则是乔托的弟子哥第负责的，沿着这座桥的上方，有一条瓦萨利走廊(Corridoio Vasariano)，架设在商店的上方，连接河对岸的比提宫(Palazzo Pitti)和旧宫之间。

The picture above shows the oldest bridge in Florence named PONT VECCHIO, which was built in 1345.

本人欣然提呈金達控股有限公司（「金達」或「本公司」）及其附屬公司（統稱「本集團」）截至二零零九年十二月三十一日之年度報告。

雖然中國經濟回升、整體市場向好，惟全球經濟回穩速度較慢，尤其是歐美市場，致使亞麻紗整體出口仍不明朗，中國亞麻紗製造行業於二零零九年面臨前所未有的艱難局面。儘管如此，本集團於年內採取多項策略性措施，對價格及市場進行合理調整，整體表現已經有回升跡象。二零零九年末哥本哈根環保會議進一步提高消費者的環保意識及對天然纖維紡織品的訴求，加上二零一零年經濟回暖的正面影響開始反映在亞麻紗需求上，本集團主要產品亞麻紗的銷售前景將較為樂觀。

年內本集團積極開拓非歐洲市場的策略初見成果，抵銷歐洲市場對本集團的影響，營業額增加至人民幣491,165,000元（二零零八年：人民幣448,231,000元）。由於二零零八年積存成本較高之材料仍於回顧年內使用，因此市場原材料成本下降所帶來的經營效益未能完全顯現，致使年內整體銷售成本偏高，毛利仍然處於人民幣56,017,000元（二零零八年：人民幣54,315,000元）的較低水平。

縱然財務支出增加，本集團積極採取嚴格採購成本監控、合理搭配運用原材料及制定生產車間績效考核等措施，成功令股東應佔虧損從截至二零零八年十二月三十一日止年度的人民幣22,827,000元收窄至截至二零零九年十二月三十一日止年度的人民幣18,156,000元。本公司董事會（「董事會」）不派發截至二零零九年十二月三十一日止年度的末期股息。

## 主席報告

金達作為中國最大的亞麻紗紡織出口企業，憑藉優秀的品質建立值得信賴的品牌。國內市場對亞麻紗需求的潛在無限，雖然受不景氣影響年內需求緊縮，本集團國內的營業額仍與二零零八年基本持平。海外市場已展示亞麻紗銷售的良好增長機會，本集團近年已開始開拓印度、日本以及東南亞市場，該等市場均發展蓬勃，年內本集團更成功打開巴西市場，二零一零年將開拓東歐及北歐市場。多國市場策略將有利於本集團銷售的穩定性。

新疆亞麻紗原材料生產基地有助本集團在原材料成本的控制，原材料生產過程中所產生的副產品又可向第三方銷售，增加收入來源。

金達能多年維持市場龍頭企業地位，擁有先進技術水平是重要的原因之一。金達年內成功申請多項生產專利，未來將繼續引進及研發新穎的生產技術，積極改善經營及生產技術，致力使本集團之亞麻紗生產技術維持於國際水平之最前線，長期保持本集團在國內及國際市場的競爭優勢。

高端產品市場競爭力強且抗風險能力高，一直為本集團亞麻紗生產方向。目前，本集團亞麻紗產品的種類已進一步擴闊，達到3支紗及75支紗，並引入了差異化紗線產品。未來將持續於高端產品開發的投放，增加高支紗和各類花式紗線的生產，目標將有45%的產品為高支紗及花式紗等高端產品。

由於經濟好轉、消費者環保意識的提高以及政府的推動行業有利政策等，未來中國、歐美以及新興市場對包括亞麻紗在內的天然纖維紡織品的需求將持續增加，有利於本集團的發展。為把握市場機會，本集團將繼續以高端產品擴大現有市場的佔有率，同時開拓更多新市場，進一步完善銷售網絡。

本集團深信要保持並擴大在中國及全球市場的競爭優勢，有賴本集團全體員工的不懈努力。本人謹此代表董事會衷心感謝各位員工的努力和貢獻，以及廣大客戶、供應商及股東對我們的支持。二零一零年將苦盡甘來，我們會把握機會，上下一心，爭取更好的成績。

主席  
任維明

中國海鹽縣，二零一零年三月二十九日



April

四月 / 在阳光、雨露和土地的孕育下绿色的亚麻开始成长  
Beginning the growth in sunlight, dew and earth

### 業務回顧

#### 行業概況

二零零九年對中國亞麻紗製造行業而言是外圍環境最嚴峻、最艱鉅的一年，雖然中國經濟企穩回升、整體市場向好，但全球經濟，尤其是歐美市場，雖有回暖跡象，但回穩速度較慢，正面影響並未立即反映在亞麻紗產品需求上，行業形勢在回顧年均未見好轉。儘管如此，本集團亞麻紗產品結構進一步優化，市場份額進一步增加使高端產品需求獲得提高，結構調整和技術進步初顯成效。

#### 整體表現

於回顧年內，本集團面對市場逆境，採取多項策略性措施，包括積極開拓更多種類之高端亞麻紗產品，採取價格調整措施，並因應國內外市場環境的變化，靈活調配市場推廣力度，除成功深化對國內市場的開拓外，針對非歐洲市場的發展策略亦獲得令人滿意的成績。由於本集團採取有效的價格及市場措施及調整，於回顧年內亞麻紗銷售逆市上升，總銷售量較二零零八年之7,961噸大幅增長34.9%至10,740噸。亞麻紗總銷售額達人民幣491,165,000元，外銷佔總銷售的49.5%，達人民幣243,089,000元，在全國亞麻紗出口下降1.4%的情況下，本集團二零零九年亞麻紗出口量較去年同期增長28.19%，再次成功禪聯中國亞麻紗出口的領導地位。

而在原材料成本方面，二零零九年上半年之原材料價格持續下降，但由於本集團於二零零八年所積存、成本較高之材料於回顧年內仍然使用，因此市場原材料成本下降的經營效益於二零零九年下半年才逐漸顯現。本集團年內整體銷售成本仍然偏高，導致毛利率仍然處於較低水平。

由於本集團積極開拓非歐洲市場的策略奏效，抵銷歐洲市場對本集團的影響；同時本集團採取了更嚴格之採購成本監控策略，並運用原材料之合理搭配、生產車間各種績效考核之制定，以及原輔材料採購用分供方案等措施，本集團虧損成功收窄。

## 管理層討論及分析

### 各市場的發展概況

有見中國市場對亞麻紗產品需求的無限潛力，本集團於年前已積極加大對中國內銷市場的開拓。針對國內市場情況，本集團於年內積極完善營銷網絡，增強對重點客戶的服務，致力提升主要客戶的訂單數量，由於本集團採取之策略合理而有效，年內內銷銷售額保持人民幣248,076,000元，佔總銷售額的50.5%。

於海外市場方面，為進一步穩固本集團於海外的市場，以迎接日後市場復甦後所帶來的機遇，本集團於年內致力優化海外市場銷售網絡的整體佈局。回顧年內，本集團拓展非歐盟市場的策略成績顯著，自非歐盟市場之銷售額較二零零八年上升約一倍，錄得人民幣100,175,000元，帶動本集團整體外銷收入在市場尚未完全回復的情況下，錄得增長20.4%，至人民幣243,089,000元，佔總銷售的49.5%。

縱然歐洲市場受金融海嘯衝擊甚大，使亞麻紗銷售回復速度緩慢，然而歐洲市場傳統對亞麻紗需求較大，為保持市場佔有率以於經濟回暖時能立即搶佔銷售地位，本集團於回顧年內於意大利增加超過10個新客戶，進一步擴大在當地的客戶覆蓋。未來歐洲市場將繼續成為本集團海外市場的重要發展據點，二零一零年在歐洲的主要拓展方向將在東歐及北歐。

就非歐洲市場，本集團於回顧年內重點拓展印度目標市場，地區銷售量增長15倍。而年前開拓的日本市場之銷售量亦令人欣喜，成功較二零零八年上升2.3倍。東南亞市場亦發展蓬勃，預期二零一零年將能佔本集團總產能的10%。於回顧年內，本集團成功打開巴西市場，建立了良好的發展根基，客戶採購量為110噸。本集團於二零一零年將進一步提升印度及日本的市場佔有率，配合全球銷售策略，完善現有的海外銷售網絡。

### 研發成果及得獎項目

於回顧年內，本集團研發隊伍旨在提高產品品質和降低生產成本，更成功開發亞麻包芯紗、防微波輻射亞麻紗、亞麻雪尼爾紗、針織紗等新產品。年內，本集團獲授權專利紡製竹節紗的裝置(實用新型)，並申請專利12項(包括5項發明專利，6項實用新型，1項外觀設計)。各項申請均已獲專利部門受理。此外，本集團的新型細紗機目前已進入試運行階段，櫛梳機技術改造已經完成，勢將進一步提升產品質素，增加產品的競爭力。

本集團於年內通過多項認證並取得證書，包括：中國方圓委的質量管理體系ISO9001:2000及環境管理體系ISO14001:2004；荷蘭管制聯盟的GOTS全球有機紡織品認證體系；瑞士紡織檢定有限公司的Oeko-Tex Standard 100。

此外，本集團先後獲評為世界傑出華商協會理事長單位；二零零八-二零零九年度中國紡織服裝行業出口百強企業；二零零八-二零零九年度中國紡織服裝企業競爭力500強；二零零八-二零零九年度中國麻紡行業競爭力10強企業；亞麻專業委員會主任單位等榮譽。

### 原材料生產

由於全球經濟尚未全面復甦，新疆亞麻紗原材料生產基地年內的產量較少(869噸)，預計二零一零年整年的產量將增至1,500噸，佔本集團原材料需求約8%，較二零零九年增長5%。本集團所生產的原材料成本較進口為低，將有助穩定及降低本集團的生產成本。此外，原材料生產過程中所產生的副產品可向第三方銷售，有助進一步擴大本集團的收入來源。

## 管理層討論及分析

### 財務回顧

#### 營業額

截至二零零九年十二月三十一日止年度，本集團的營業額約為人民幣491,165,000元(二零零八年度：人民幣448,231,000元)。本集團憑著本身優質的品牌、靈活的市場策略及於行業的領導地位，把握全球性經濟復甦的機會，提升營業額。

下表概述本集團銷售點於相關期間的營業額：

#### 銷售地區：

|       | 營業額                       |                           |
|-------|---------------------------|---------------------------|
|       | 二零零九年<br>人民幣              | 二零零八年<br>人民幣              |
| 中國    | <b>248,076,000</b>        | 246,353,000               |
| 歐盟國家  | <b>142,914,000</b>        | 145,156,000               |
| 非歐盟國家 | <b>100,175,000</b>        | 56,722,000                |
| 總額    | <b><u>491,165,000</u></b> | <b><u>448,231,000</u></b> |

#### 毛利及毛利率

於回顧年內，產品銷售增加，但由於年初庫存高價原材料、高成本庫存產品導致二零零九年成本較二零零八年高，銷售毛利人民幣56,017,000元(二零零八年：人民幣54,315,000元)，毛利率於二零零九年約為11.4%(二零零八年：12.1%)。於二零零九年，本集團積極提高新興市場佔總銷售的比重，積極利用原材料生產基地，並實施嚴謹的成本控制措施。

#### 開支

於二零零九年，本集團的銷售及分銷開支約為人民幣18,625,000元(二零零八年：人民幣17,700,000元)，佔二零零九年總營業額的約3.8%(二零零八年：3.9%)。

於二零零九年，本集團的行政費用約為人民幣34,597,000元(二零零八年：人民幣38,292,000元)，佔二零零九年總營業額的約7%(二零零八年：8.5%)。行政費用的下降，主要是由於壓縮行政開支、精減管理人員。

於二零零九年，融資成本淨額約為人民幣20,077,000元(二零零八年：人民幣23,361,000元)。融資成本的下降主要是由於銀行貸款減少，以及貸款利率下調所致。

### 本公司權益持有人應佔虧損

於二零零九年本公司權益持有人應佔本集團之虧損約人民幣18,156,000元(二零零八年：人民幣22,827,000元)。於二零零九年，本集團的淨虧損率約為3.7%(二零零八年：5.1%)。

### 流動資金及財務資源

於二零零九年十二月三十一日，本集團的流動資產淨值約人民幣178,510,000元(二零零八年十二月三十一日：人民幣200,371,000元)。本集團透過以內部資產資源及銀行借貸為其營運提供資金。於二零零九年十二月三十一日，本集團的現金及銀行存款約人民幣95,517,000元(二零零八年十二月三十一日：人民幣107,899,000元)。於二零零九年十二月三十一日，本集團的流動比率約137.2%(二零零八年十二月三十一日：140.3%)。

本集團於二零零九年十二月三十一日的股東資金約人民幣616,902,000元(二零零八年十二月三十一日：人民幣634,909,000元)。於二零零九年十二月三十一日，本集團由結算日起十二月個月內應付的銀行借貸約人民幣308,977,000元(二零零八年十二月三十一日：人民幣386,590,000元)，並無長期借貸(二零零八年十二月三十一日：人民幣30,000,000元)，連同作出的總資本負債比率(即總借貸／股東資金)約50.1%(二零零八年十二月三十一日：65.6%)。

於二零零九年十二月三十一日，本集團擁有未使用循環銀行授信額度人民幣304,252,000元。

自於聯交所上市後，本集團的財務優勢大大得到改善。董事會相信計及二零一零年預計的資本開支，本集團現有的財務資源將足夠本集團日後需要。

### 資本承擔

於二零零九年十二月三十一日，本集團不在綜合財務報表撥備的物業、廠房及設備的資本承擔為人民幣2,428,000元。

### 或有負債

於二零零九年十二月三十一日，本集團並無或有負債。

## 管理層討論及分析

### 集團資產抵押

於二零零九年十二月三十一日，本集團的銀行存款人民幣56,941,000元抵押予銀行作為本集團銀行貸款及其他銀行授信的抵押品，已抵押銀行存款將於有關銀行授信終止時解除。此外，賬面總值分別為人民幣199,070,000元、人民幣22,770,000元及人民幣70,247,000元的若干物業、廠房及設備、若干土地使用權及存貨已作為本集團取得銀行貸款及銀行授信的抵押品。

### 重大收購或出售

於截至二零零九年十二月三十一日止年度，本集團的附屬公司及聯營公司並無重大收購或出售。

### 外匯風險

本集團之買賣主要以人民幣、美元、歐元及港幣為單位。於回顧年內，因本集團進口額和出口額基本持平，故本集團並無面對重大外匯波動風險。

### 僱員及酬金政策

於二零零九年十二月三十一日，本集團合共聘有1,959名僱員（二零零八年：2,484名僱員）。截至二零零九年十二月三十一日止年度產生的僱員總成本達人民幣55,090,000元（二零零八年：人民幣61,242,000元）。

本集團為其僱員提供全面及有吸引力的薪金、退休計劃及福利。本集團須向中國社會保障計劃供款。此外，本集團及其中國僱員須各自按有關中國法例及法規訂明的水平向養老保險及失業保險作出供款。

本集團僱員之薪酬政策由董事會參照各僱員的資歷及經驗、所承擔責任、對本集團的貢獻及類似職位的現行市場薪酬水平而釐定。董事會及薪酬委員會獲股東於股東周年大會上授權，根據本集團經營業績、個別表現及可比較的市場數據而釐定本公司董事（「董事」）薪酬。

本集團不時為其僱員提供內部及外部訓練課程。

### 展望

二零零九年行業形勢嚴峻，因此中央政府推出多項振興經濟政策，有利於紡織業的技術改造和提升，推動產業的發展，為亞麻紗行業順利跨越難關帶來支持。於二零一零年，隨著全球經濟的逐步回暖，國內亞麻紗市場應旺季到來而穩中有升，整體紡織行業顯示復蘇跡象。同時消費者環保意識進一步增強，對天然纖維紡織品需求增長更加熾熱，亞麻紗—作為本集團主要產品—為天然纖維紡織品，充份符合環保訴求，將能倚托有利的經濟、政策及市場環境，預計推動二零一零年之銷量逐步回升，而本集團亦有望達致扭虧為盈。

為提高市場競爭能力及抗風險能力，本集團一直走高端產品路線，年內高支紗及花式紗的銷售超過2,500噸，佔全年總銷量的25%以上，充份反映本集團的生產方向，展望未來，本集團將持續於高端產品開發的投放。本集團二零一零年第一季度產品訂單已全部落實。於二零一零年一月至二月期間，本集團實際實現亞麻紗銷售約1,819噸，較去年同期的603噸，增長約2倍。本集團將增加產能以迎合需求增長，預計二零一零年生產和銷售均會繼續增長。

營銷策略方面，本集團在二零一零年將繼續內外銷並重，加強市場開拓，在條件成熟的情況下設立東歐及南非銷售代理，努力擴大市場佔有率。為整合全歐洲原材料資源，本集團擬在歐洲設立原材料公司，建立長期有效的原材料質量和數量保證運作機制，確保在原材料供應上的優勢。而在國內，原材料種植以有機麻為主要目標，力爭成為國內有機麻原材料和紗線的生產商和供應商。



June

六月 / 紫色亚麻花海是大自然的神迹  
The purple ocean of flowers

## 遵守上市規則企業管治常規守則

本公司致力建立良好企業管治守則及程序，以成為具透明度及負責任的組織，並對本公司股東而言開放及負責。董事相信良好的企業管治守則對維持及提升投資者信心的重要與日俱增。董事認為，除以下所述者外，本公司於截至二零零九年十二月三十一日止整個年度一直遵守上市規則附錄十四所載的企業管治常規守則（「守則」）所載的守則條文。

### 守則條文第A.2.1條

根據守則條文第A.2.1條，主席及行政總裁須有清晰的職責分工及不應由同一人士擔任。

本公司並無任何僱員擁有「行政總裁」的名銜。任維明先生為本公司的主席，亦負責監察本集團的一般營運。董事會將定期舉行會議，以考慮影響本公司營運的主要事宜。董事會認為這架構將不會損害董事會及本公司管理層之間的權力及職權的平衡，且有助於建立有力而堅固的領導層，使本公司能有效營運。

### 守則條文第E.1.3條

根據守則條文第E.1.3條召開股東周年大會舉行前至少20個營業日向股東發通知。本公司於二零零九年四月三十日發佈定於二零零九年五月二十六日召開股東周年大會的通知，由於二零零九年五一國際勞動節假期三天，故不足20個營業日提前通知股東。董事會在未來將會盡力確保在以後召開的周年股東大會前充分時間發送通知。

## 董事進行證券交易的標準守則

本公司已採納上市規則附錄十所載的上市公司董事進行證券交易的標準守則（「標準守則」），董事以不遜於標準守則所載的規定標準條款進行證券交易。經向全體董事作出特定查詢後，所有董事確認截至二零零九年十二月三十一日止年度及直至本年度本公司年度業績公佈日期，他們遵守標準守則所規定及本公司有關董事進行證券交易的行為守則的規定。

## 董事會

董事會由八名董事組成，其中三名為執行董事、兩名為非執行董事及三名為獨立非執行董事。董事會的職能及職責包括：召開股東大會及按適用法例要求於股東大會上向股東匯報董事會的工作、執行於股東大會通過的決議案、釐定公司的業務計劃及投資計劃、制定公司的年度預算及期末帳目、制定公司股息和分紅的建議以及行使本公司組織章程細則（「細則」）及適用法律所賦與的其他權力、職權及責任。高級管理層獲董事會委派的權力及責任處理本集團日常管理及營運。

董事會定期召開會議審閱本公司的財務及營運表現，並考慮及批准本公司整體策略及政策。

董事會組成部份及個別董事於年內及直至本報告日期出席董事會、薪酬委員會及審核委員會會議的情況如下：

| 董事              | 出席／召開會議 |       |       |
|-----------------|---------|-------|-------|
|                 | 董事會     | 薪酬委員會 | 審核委員會 |
| <b>執行董事</b>     |         |       |       |
| 任維明先生 (董事會主席)   | 4/4     |       |       |
| 沈躍明先生           | 4/4     |       |       |
| 張鴻文先生 (薪酬委員會主席) | 4/4     | 1/1   |       |
| <b>非執行董事</b>    |         |       |       |
| 顏金煒先生           | 4/4     |       |       |
| 謝宙勝先生           | 3/4     |       |       |
| <b>獨立非執行董事</b>  |         |       |       |
| 楊東輝先生           | 3/4     | 1/1   | 2/2   |
| 郁崇文先生           | 3/4     | 1/1   | 2/2   |
| 劉英傑先生 (審核委員會主席) | 2/4     |       | 2/2   |

所有董事會成員有個別及獨立接觸本公司高級管理層的機會，以履行他們的職責，及在適當的情況下根據合理的要求尋求獨立專業的意見，費用由本公司承擔。所有董事亦可接觸負責確保董事會程序及所有適用規則及法規皆獲遵守的公司秘書。議程及隨附的董事會／委員會文件會在會議舉行前合理通知送發董事／委員會成員。記錄了董事會考慮及達成決策的事宜詳情（包括任何董事提出的議案或反對意見）的董事會會議及董事委員會會議的會議記錄，由公司秘書保存及可由董事查閱。

## 董事職責

以下聲明列出董事對財務報表的責任，它必須連同第37頁至38頁的核數師報告一起閱讀，但兩者又必須區別開來。核數師報告列明集團核數師之報告責任。

## 年報及賬目

董事確認其有責任於每個財政年度編製真實而公允地顯示集團財務情況的財務報表。

## 會計政策

董事認為在編製財務報表時，集團持續採用適當的會計政策，並遵從所有適用之會計準則。

## 會計記錄

董事負責確保集團保存之會計紀錄能合理準確地披露集團的財務狀況，從而根據香港公司條例及適用之會計準則來編製財務報表。

## 保障資產

董事負責採取一切合理及所需的步驟以保障集團的資產，並防止及發現欺詐及其它違法行為。

## 主席及行政總裁

根據守則條文第A.2.1，主席及行政總裁須有清晰的職責分工及不應由同一人士擔任。

本公司並無任何僱員擁有「行政總裁」的名銜。任維明先生為本公司的主席，亦負責監察本集團的一般營運。董事會將定期舉行會議，以考慮影響本公司營運的主要事宜。董事會認為這架構將不會損害董事會及本公司管理層之間的權力及職權的平衡，且有助於建立有力的及堅固的領導層，使本公司能有效營運。

## 非執行董事

各非執行董事已與本公司訂立服務協議，任期由二零壹零年一月一日開始，初步為期三年，而各獨立非執行董事已與本公司訂立委任函件，而任期由二零零九年十一月十三日開始，初步為期一年。

## 企業管治報告

根據細則第87條，倘每名董事須最少每三年退任一次，本公司目前三分之一（或倘數目並非為三的倍數，則取最接近但不少於三分一的數目）的董事須於本公司各股東周年大會上輪席退任職務。

根據上市規則第3.13條各獨立非執行董事已確認其自主性並繼續被本公司視為獨立。

### 薪酬委員會

本公司薪酬委員會遵守守則的書面職權範圍而成立。其考慮及向董事會建議本公司支付董事的薪酬及其他福利。薪酬委員會定期審核所有董事的薪酬，以確保董事的薪酬及補償水平適當。於截至二零零九年十二月三十一日止整個年度，薪酬委員會由一名執行董事及兩名獨立非執行董事張鴻文先生（薪酬委員會主席）、楊東輝先生及郁崇文先生組成。

薪酬委員會須最少每年舉行一次會議，審閱薪酬政策及架構，並釐定執行董事及高級管理層的年度薪酬組合及其他有關事宜。概無執行董事可參與釐定其薪酬。

於截至二零零九年十二月三十一日止年度後及本報告印發前舉行了一次會議。於會議上，薪酬委員會審閱董事及高級管理層的薪酬政策。

### 提名委員會

本集團暫無提名委員會。董事提名的工作由董事會處理。董事會定期審閱董事會的架構及組成，從而識別及提名合資格人士將予委任為新董事。

根據細則第87條，倘每名董事須最少每三年退任一次，本公司目前三分之一（或倘數目並非三的倍數，則取最接近但不少於三分一的數目）的董事須於本公司各股東周年大會上輪席退任職務。

### 核數師薪酬

於回顧年內，支付予本公司外部核數師畢馬威會計師事務所的薪酬載列如下：

| 提供的服務 | 支付費用<br>人民幣千元 |
|-------|---------------|
| 審核服務  | 1,844         |

外部核數師就二零零九年財務報表的責任載於第37頁至第38頁的「獨立核數師報告」一節。除以上及「獨立核數師報告」一節所披露者外，本公司於年內並無委聘畢馬威會計師事務所作任何其他非審核服務。

## 審核委員會

審核委員會遵照上市規則第3.21及3.22條及守則的書面職權範圍成立。審核委員會的主要職責為審閱及監察本集團財務申報程序及內部監控制度，並向董事會提供意見及評議。審核委員會由三名均為獨立非執行董事劉英傑先生、楊東輝先生及郁崇文先生組成，而於會計事宜擁有適當專業資格及經驗的劉英傑先生獲委任為審核委員會主席。

於回顧年內，審核委員會成員共舉行兩次審核委員會會議。於會議上，審核委員會與外部核數師共同審閱二零零九年的中期和末期業績，以及本集團的內部監控職能的成效。審核委員會亦審閱本公司根據守則執行企業管治規定的進度。

董事共同負責按持續經營基準，並遵照上市規則的規定製備本集團的綜合財務報表。就遴選及委任外部核數師一事，董事及審核委員會之間並無分歧。

## 內部監控

本公司採納良好及有效的內部監控，保障股東投資以及本公司及其附屬公司的資產。董事會負責定期監察本公司內部監控及風險管理系統的效率，從而確保足夠的內部監控及風險管理系統。

本公司已制定適用於所有營運單位的書面政策及程序，確保內部監控的效率。本公司亦有識別、評估及管理重大風險的程序以達成其管理目標。該程序須不斷改善，並在二零零九年整個年度及直至本報告日期仍然採用。日常營運則委託個別部門，對其本身部門的行為及表現進行問責，並須嚴格遵守董事會制定的政策。本公司不時進行內部監控系統效率的審閱，確保其能夠符合及應對靈活及不時轉變的經營環境。

於截至二零零九年十二月三十一日止年度，董事會對本公司的內部監控系統進行審閱及評估，包括財務、經營、合規監控及風險管理。評估乃於董事會與本公司管理層、外聘及內部核數師以及內部監控顧問討論後，及審核委員會進行的審閱後達成。董事會認為現在監控系統為足夠及有效。

## 股東權利及投資者關係

本公司的股東權利載於章程細則。本集團深信與投資者及股東保持有效的溝通，有助於保持集團高度透明。本集團自上市以來，以多種渠道與分析員及基金經理聯繫，如透過一對一會議、電話交流及發放新聞稿。本公司的股東大會提供一個股東與董事會之間溝通的平臺。董事會主席、薪酬委員會主席及審核委員會主席，或其他各相關委員會的成員（倘上述三名主席缺席股東大會），以及獨立董事委員會（如適用），將可於股東大會上回答問題。本公司致力為投資者提供準確、及時訊息，以進一步提升投資者對亞麻行業、集團發展策略和動向的瞭解。

本集團將繼續維持與投資者緊密的關係，及加強國際投資者對本集團的認識，以增強投資者對本集團之信心。



从左到右依次为：  
From left to right:

董事 张鸿文先生

高管 沈冯女士

董事长 任维明先生

董事 / 总经理 沈跃明先生

Director: Mr. Zhang Hongwen

Financial Director: Ms. Shen Hong

Chairman: Mr. Ren Weiming

Director / General Manager: Mr. Shen Yueming

### 董事

#### 執行董事

**任維明先生**，現年五十歲，本集團主席兼執行董事。任先生負責本集團一切管理事宜及為本集團業務發展計劃的決策人。任先生自一九七九年起加入絲綢及紡織行業。他自二零零零年起擔任浙江金達創業股份有限公司(Zhejiang Kingdom Creative Co., Ltd.)\*(「金達創業」)的主席兼總經理。通過擔任海鹽紫薇亞麻有限公司(Haiyan Ziwei Flax Co., Ltd.)\*(「海鹽紫薇」)的董事，任先生於二零零一年十二月開始從事製造亞麻紗業務。在本集團首間營運成員公司浙江金元亞麻有限公司(Zhejiang Jinyuan Flax Co., Ltd.)\*(「浙江金元」)成立後，他於二零零三年三月加入本集團。他曾獲得許多獎項，包括「農業部全國鄉鎮企業家」(National Township Entrepreneur awarded by the Agriculture Department\*)。任先生現為中國麻紡行業協會(China Bast and Leaf Fibers Textile Association\*)的副會長、全國優秀青年廠長，浙江省優秀企業經營者，香港紡織商會的副會長及浙江省第九屆、十屆人民代表大會代表(Representative of the 9th and 10th National People's Congress of Zhejiang Province\*)。他亦為Kingdom Investment Holdings Limited的董事，於本公司股份擁有根據證券及期貨條例第XV部第2及第3分部條例須予披露的權益。更多詳情請參閱本年度報告第29頁至第30頁。

**沈躍明先生**，現年四十八歲，執行董事兼浙江金元及江蘇金元的董事及總經理。沈先生負責本集團日常營運及管理事宜，亦參與本集團決策。他自二零零零年四月為金達創業的董事。於二零零三年三月加入本集團前，他於二零零一年十二月被委任為海鹽紫薇的董事。

**張鴻文先生**，現年四十三歲，執行董事。張先生為浙江金元及江蘇金元的董事及財務總監。於二零零三年加入本集團之前，張先生於二零零零年至二零零二年為金達創業的總經理助理兼資金結算部的主管。

## 董事及高級管理層

### 非執行董事

**顏金煒先生**，現年六十歲，非執行董事。顏先生擔任Millionfull Company Limited的主席。該公司在香港註冊成立，從事亞麻及亞麻混合纖維買賣。顏先生自二零零三年起為中國人民政治協商會議福建省第九屆委員會成員 (Membership of the Fujian Provincial People's Political Consultative Conference\*) 及自二零零四年起為保良局總理。顏先生於二零零五年獲委任為香港紡織商會的執行副會長及於二零零二年為華僑大學 (Hua Qiao University\*) 的理事。顏先生於二零零四年九月加入本集團。他亦為Millionfull International Co., Ltd的董事，於本公司股份擁有根據證券及期貨條例第XV部第2及第3分部條例須予披露的權益。更多詳情請參閱本年度報告第29頁至第30頁。

**謝宙勝先生**，現年五十六歲，非執行董事。謝先生現擔任獨立商業顧問。自二零零五年起，謝先生擔任兼職顧問。於一九七五年至一九八零年，彼於美國的The First National Bank of Chicago任職；於一九八七年前，彼於香港的Hill Samuel Merchant Bank任職。於一九八七年，謝先生獲委任為Tractebel Pacific Limited的董事總經理，並全職擔任此職位直至一九九三年。自一九九四年起，謝先生已替超過20家跨國公司就不同項目擔任獨立商業顧問。謝先生擁有16年向歐洲及美國公司提供有關中國及東南亞合營企業的經驗。謝先生擔任多個職位，其中包括本公司股東Caledonia Investments plc.的中國高級顧問。謝先生於二零零九年五月加入本集團。

### 獨立非執行董事

**楊東輝先生**，現年六十四歲，獨立非執行董事。楊先生於一九七零年畢業於清華大學 (Tsinghua University\*) 工程化學系。楊先生自一九七七年加入中國紡織工業協會 (China National Textile & Apparel Council\*) (前為中國紡織工業部 (China Textile Industry Department\*)) 及中國紡織總會 (China Textile General Chambers\*) 及現時為此組織的副會長。自一九九九年起，他擔任中國家用紡織品行業協會的會長。楊先生自二零零五年七月起亦為香港上市公司佑威國際控股有限公司 (股份代號：627) 的董事。楊先生於二零零六年十一月加入本集團。

**郁崇文先生**，現年四十七歲，獨立非執行董事。郁先生於一九九四年獲得東華大學 (Donghua University\*) (前稱中國紡織大學 (China Textiles University\*)) 的紡織工程哲學博士學位。他於一九八七年加入東華大學 (Donghua University\*) 任助教及現為東華大學的教授。他曾因其紡織技術研究的成就及對紡織工程教育的貢獻而獲得多項獎狀，包括由Hong Kong Sang Ma Trust Fund頒授的Textile Science and Technology獎狀及由中國省級政府頒授與既皮纖維及麻纖維生產科技有關的數個獎狀。郁先生自二零零六年十二月起擔任上海華源企業發展有限公司 (上海證券交易所上市公司) 的獨立董事。他於二零零六年十一月加入本集團。

**劉英傑先生**，現年三十七歲，獨立非執行董事。劉先生亦擔任山東晨鳴紙業集團股份有限公司 (一間香港上市公司) 之獨立非執行董事。他是香港會計師公會會員，及於香港城市大學取得金融學碩士學位。於中國和香港擁有超過十二年金融及會計經驗。他於二零零六年十一月加入本集團。

### 公司秘書及合資格會計師

**鄭怡輝先生**，現年五十一歲，本集團的全職公司秘書及合資格會計師。他是香港會計師公會、新加坡會計師公會的資深會員及澳門執業會計師公會的成員。他亦為澳洲及新西蘭特許會計師。鄭先生一直在大型跨國集團及國際會計師行從事投資銀行及管理與財務監控逾二十年。他於二零零六年十一月加入本集團。

### 高級管理層

**鄭怡輝先生**，現年五十一歲，本集團的全職公司秘書、首席財務官及合資格會計師。有關鄭先生的詳情請參閱本節「公司秘書及合資格會計師」一段。

**沈鴻女士**，現年四十四歲，本集團的內部核數總監兼如皋金達的董事及財務負責人。沈女士於浙江長徵財經進修學院(Zhejiang Long March Finance School\*)完成會計專業課程並擁有逾十六年的財經經驗。於二零零三年三月加入本集團之前，沈女士在金達創業工作，任職財務管理部門主管。

本公司的所有執行董事均負責本集團的各項業務及管理。

上述所提及的中國實體英文名稱(有「\*」標誌)乃其中文名稱譯名，倘名稱有任何不符，概以中文名稱為準。

伟大的当代西方现代画派艺术家毕加索在意大利索比亚迪纺织公司购买亚麻画布时使用的支票

This is the cheque used by Pablo Picasso, the Spanish painter and co-founder of the Cubist movement, when he purchased painting canvas from Michele Solbiati Scosil S.P.A., a major Italian linen company.

油画的介质是油（亚麻油和调色油），一般画在亚麻布上。油画最早起源于欧洲，大约15世纪时由荷兰人发明的，用亚麻子油调和颜料，在亚麻布或板上作画，因为油画颜料干后不变色，多种颜色调和不会变得肮脏，画家可以画出丰富、逼真的色彩。油画颜料不透明，覆盖力强，所以绘画时可以由深到浅，逐层覆盖，使绘画产生立体感。油画适合创作大型、史诗般的巨作，成为西方绘画史中的主体绘画方式。现在存世的西方绘画作品主要是油画作品。

With the media-oil (linseed oil and colour-mixture oil), oil painting is done on linen fabrics, pioneered from Europe. In 15<sup>th</sup> century, Dutch people found mixing colour by linseed oil can leave clean and stable colour after painting, so that artists can paint vivid pictures. Paint is not transparent, easily creating stair-effect by different colour distribution from dark to light. Oil painting is fit for sizable picture in grand and epic manners, which is the main style in west for the remained works.



巴勃罗·毕加索 Pablo Picasso (1881-1973)

毕加索是当代西方最有创造性和影响最深远艺术家，是20世纪最伟大的艺术天才，他的艺术生涯几乎贯穿其一生，作品风格丰富多样，特别是西方艺术家，几乎没有未受他的影响的。毕加索的艺术成就除去绘画以外，还涉及到各种材质的雕塑、陶艺、书籍装帧等方面。毕加索从9岁起就开始作画，无论质还是量，都是惊人的，他的作品约达六万件，仅油画一项就在万件以上。这位才华横溢的艺术家在其漫长的创作活动的每一刻，似乎想做的都让他准确无误地做到了。

During his long life (1881-1973) Picasso left his influence on all contemporary artists. His work is often categorized into five main periods: the Blue Period (1901-1904), the Rose Period (1905-1907), the Africa-influenced Period (1908-1909), Analytic Cubism (1909-1912) and Synthetic Cubism (1912-1919). Picasso was exceptionally prolific throughout his life time. The total number of artworks he produced has been estimated at 50,000, comprising 1,885 paintings, 1,228 sculptures, 2,880 ceramics, and roughly 12,000 drawings, many thousand of prints, and numerous tapestries and rugs. In the 1950s, his style changed once again, as he took to reinterpretation of the work of other artists, from Goya to Manet and Delacroix.

董事會欣然提呈本公司及其附屬公司(以下統稱「本集團」)截至二零零九年十二月三十一日止年度的年報連同經審核財務報表。

## 主要業務

本公司是一家投資控股公司，其主要附屬公司的業務載於財務報表附註16。

## 業績

本集團年度業績載於第39頁的綜合損益表。

## 股息

本公司二零零九年度並無錄得盈利，董事會並不建議截至二零零九年十二月三十一日止年度派發末期股息。

## 儲備

本集團於年內的儲備變動載於第44頁的綜合權益變動表。

## 可分派儲備

於二零零九年十二月三十一日，本公司根據開曼群島公司法計算的可分派儲備達人民幣632,548,000元。

## 捐款

本集團於年內作出的慈善及其他捐款約人民幣544,800元。

## 股本

本集團股本的變動詳情載於財務報表附註26(c)。

## 財務摘要

本集團在過去五個財政年度的業績及資產和負債的概要載於第104頁。

# 董事會報告

## 物業、廠房及設備

截至二零零九年十二月三十一日止財政年度，本集團增加約人民幣20,445,000元物業、廠房及設備，變動詳情請見財務報表附註14。

## 董事

截至二零零九年十二月三十一日止財政年度董事如下：

### 執行董事

任維明先生(主席)  
沈躍明先生  
張鴻文先生

### 非執行董事

顏金煒先生  
謝宙勝先生

### 獨立非執行董事

楊東輝先生  
郁崇文先生  
劉英傑先生

本公司已收到各獨立非執行董事根據上市規則3.13條發出的年度獨立確認書，而本公司仍在審議該等董事的獨立性。

根據細則第87條，倘每名董事須最少每三年退任一次，本公司目前三分之一(或倘數目並非三的倍數，則取最接近但不少於三分一的數目)的董事須於本公司各股東周年大會上輪席退任職務。根據細則第87條，任維明先生、顏金煒先生、郁崇文先生及沈躍明先生須於下屆股東周年大會上輪席退任。郁崇文先生將不會膺選連任，而其餘三名退任董事任維明先生、顏金煒先生及沈躍明先生則於應屆股東週年大會合資格膺選連任為董事。

## 董事的服務合約

擬於即將召開的股東周年大會上提名連任的董事概無與本集團訂立於一年內終止而須作出賠償(一般法定賠償除外)的服務合約。

## 董事於重大合約的權益

於本年度終結時或年內任何時間，本公司或其附屬公司概無訂立有關本集團業務而董事直接或間接擁有重大權益的重大合約，惟根據以下「關連交易」一節及財務報表附註31所披露者除外。

## 董事酬金

薪酬委員會考慮及向董事會建議本公司支付予董事的薪金及其他福利。所有董事的薪酬須經薪酬委員會定期監察，以確保其薪金及補償水平為合適。

董事酬金的詳情載於財務報表附註8。

## 董事及高級管理層的履歷詳情

董事及高級管理層履歷詳情載於第23頁至第25頁。

## 董事及行政總裁於股份、相關股份及債券擁有的權益及淡倉

於二零零九年十二月三十一日，本公司董事及其關聯方於本公司及其聯營公司(定義見證券及期貨條例(「證券及期貨條例」))的股份、相關股份及債券中，擁有根據證券及期貨條例第352條須記入該條所述的登記冊或按照標準守則而須知會本公司及聯交所的權益及淡倉：

### 本公司股份的好倉(「股份」)

| 董事名稱  | 每股面值0.01港元普通股 |                      |             | 佔已發行股本<br>概約百分比(%) |
|-------|---------------|----------------------|-------------|--------------------|
|       | 個人權益<br>(附註1) | 集團權益                 | 所持股份總數      |                    |
| 任維明先生 | 3,656,000     | 279,200,000<br>(附註2) | 282,856,000 | 45.44              |
| 顏金煒先生 | —             | 64,800,000<br>(附註3)  | 64,800,000  | 10.41              |
| 謝宙勝先生 | 17,550,000    | —                    | 17,550,000  | 2.82               |

## 董事會報告

附註：

1. 該等股份為以作為受益股東的董事的個人名義登記的股份。
2. Kingdom Investment (BVI) (定義見下文) 由任先生擁有約76.38%的已發行股本。因此，任先生對Kingdom Investment (BVI)有控制權益。根據證券及期貨條例，任先生因而被視為於由Kingdom Investment (BVI)持有的股份中擁有權益。
3. Millionfull International (定義見下文) 由顏金煒先生擁有約51%的已發行股本。因此，顏先生對Millionfull International有控制權益。根據證券及期貨條例，顏金煒先生因而被視為於由Millionfull International持有的股份中擁有權益。

### 購股權

於二零零九年十二月三十一日，並無授出購股權予本公司或其任何聯營公司的董事。

除以上所述者外，於二零零九年十二月三十一日，概無本公司董事或其關聯方被視為於本公司或其任何關聯法團(定義見證券及期貨條例第XV部)的股份、相關股份及債券中，擁有根據證券及期貨條例第352條記入或須記入登記冊或按照標準守則而須知會本公司及聯交所的任何權益或淡倉。

除以上所述者外，本公司或任何附屬公司於年內任何時候均無任何協議使董事以收購本公司或其任何其他實體集團的股份的方式獲得利益。

## 主要股東的權益及淡倉

就任何董事目前所知，於二零零九年十二月三十一日，以下人士(除本公司董事或主要行政人員外)於本公司股份或相關股份擁有須根據證券及期貨條例第336條須記入該條所述的登記冊的權益及淡倉：

### 股份好倉

| 股東名稱   | 身份    | 股份數目        | 佔已發行股本<br>概約百分比(%) |
|--|-------|-------------|--------------------|
| Kingdom Investment Holdings Limited<br>(「Kingdom Investment (BVI)」)  | 實益持有人 | 279,200,000 | 44.85              |
| Millionfull International Co., Ltd.<br>(「Millionfull International」) | 實益持有人 | 64,800,000  | 10.41              |
| Caledonia Investments plc  | 實益持有人 | 66,825,000  | 10.73              |
| Atlantis Investment Management Ltd                                   | 實益持有人 | 50,000,000  | 8.03               |

除以上所披露者外，於二零零九年十二月三十一日，本公司並無獲任何人士(除本公司董事或主要行政人員外)知會，其於本公司的股份或相關股份中擁有任何根據證券及期貨條例第336條須記錄入由本公司存置的登記冊的權益或淡倉。

### 購股權計劃

根據本公司唯一股東於二零零六年十一月十五日通過的書面決議案，本公司採納購股權計劃（「計劃」）。

視乎計劃的條款，董事會可自行酌情向下列人士授出購股權：(i)本集團任何董事、僱員、顧問、客戶、供應商、代理、業務夥伴或諮詢人或承辦商或本集團擁有權益的公司或該等公司的附屬公司（「關聯人士」）；或(ii)以本集團任何董事、僱員、顧問、專業人士、客戶、供應商、代理、業務夥伴、諮詢人或承辦商或關聯人士為受益人的信託的受益人；或(iii)本集團任何董事、僱員、顧問、專業人士、客戶、供應商、代理、業務夥伴、諮詢人或承辦商或關聯人士實益擁有的公司。

因行使根據購股權計劃及任何其他計劃授出而尚未行使的購股權可發行的股份最高數目，合共不得超過本公司不時的已發行股份30%。根據上述的上限，因行使根據購股權計劃及任何其他購股權計劃所授出購股權而可能發行的股份總數，不得超過60,000,000股股份（即本公司股份於二零零六年十二月十二日上市當日已發行股份10%），惟獲得股東批准則除外。

購股權計劃的任何一名參與者的最高利益不應於任何十二個月期間直至授出日期超過本公司不時已發行股本的1%。

購股權須行使的期間將由董事會於授出時指定，且不得遲於計劃實施日期起10年屆滿。

任何股份的認購價不得低於以下的最高者：(i)授出有關購股權日期聯交所每日報價表所列股份收市價，且該日必須為營業日；(ii)相等於緊接授出日期前五個營業日聯交所每日報價表所列股份平均收市價的金額；及(iii)股份面值。

自採納計劃以來，本公司並無授出購股權。

### 控股股東於重大合約的權益

本公司或其任何附屬公司及任何控股股東或其任何附屬公司於年內並無訂立任何重大合約。

### 管理層合約

於年內，並未訂立或存在有關本公司業務全部或任何重大部份的管理及行政的合約。

## 主要客戶及供應商

於回顧年內，銷售予本集團五大客戶的銷量佔本集團年度總銷量約16.46%，而銷售予本集團最大客戶佔本集團約3.93%。從本集團五大供應商處採購的數量佔本集團年度總採購約68.7%，而從本集團最大供應商處採購約佔23.5%。

概無本公司董事、其關聯方或任何股東(就董事所知擁有本公司已發行股份5%以上)於上述本集團五大客戶或供應商中有任何權益。

## 關連交易

### 關連交易

於截至二零零九年十二月三十一日止年度，本集團與關連人士訂立下列關連交易。根據上市規則，該交易構成本公司的「關連交易」。

#### (1) 成立中國合營公司

於二零零九年十二月八日，本公司的全資附屬公司浙江金元亞麻有限公司(「浙江金元」)、任維明先生、周延峰先生、李海康先生、胡婷婷女士、沈鴻女士與張曉平先生訂立合營合同，以成立浙江華凝亞麻電子商務有限公司(「浙江華凝」)。據此，浙江金元同意就浙江華凝的註冊資本出資人民幣5,400,000元。在成立浙江華凝後，浙江金元、任維明先生、周延峰先生、李海康先生、胡婷婷女士、沈鴻女士及張曉平先生分別擁有浙江華凝18%、20%、16.6667%、16.6667%、16.6667%、10%及2%股權。任維明先生為本公司董事及主要股東，故根據上市規則，任維明先生為本公司的關連人士。此合營合同的詳情載於本公司日期為二零一零年四月八日的公告。根據上市規則第14A章，此合營合同項下的合營公司安排構成本公司的關連交易，須遵守上市規則第14A章的申報及公佈規定，惟獲豁免遵守獨立股東批准規定。

### 持續關連交易

於截至二零零九年十二月三十一日止年度，本集團與關連人士訂立下列持續關連交易。根據上市規則，該等交易構成本公司的「持續關連交易」。

#### (1) 租賃協議

於二零零八年十月二十日，本集團與浙江金達創業股份有限公司(「金達創業」)訂立租賃協議，內容有關辦公室租賃，年期直至二零一一年十二月三十一日，每年租金為人民幣200,000元。金達創業為任維明先生的關聯方，因此為本公司的關連人士。該租賃安排的租賃及其他條款乃按訂約各方參照當時現行的市場價格後公平磋商釐定。該租賃安排的條款詳情載於本公司日期為二零零六年十一月三十日的招股章程。該租賃協議項下的交易獲豁免上市規則第14A條項下的所有申報、公告及獨立股東批准的規定。

### (2) 向Millionfull Company Limited出售亞麻紗布料的協議

於二零零八年十一月十日，浙江金元與Millionfull Company Limited(「Millionfull」)訂立協議，據此，浙江金元同意向Millionfull或其關聯方出售亞麻紗布料，年期由二零零八年十一月十日至二零一零年十二月三十一日。協議項下的亞麻紗布料的價格乃參考下列各項而釐訂：(i)亞麻紗布料的可資比較市場價格；或(ii)如沒有可資比較價格作參考，訂約各方按不優於向第三方提供的價格或不優於來自第三方的價格或訂約各方按成本加成定價法釐訂。Millionfull由本公司主要股東及董事顏金煒先生擁有50.22%。因此，Millionfull為本公司的關連人士。此協議的詳情載於本公司日期為二零零八年十一月十二日的公告。該協議項下的交易需按上市規則第14A條的規定進行申報及公告。

根據上市規則第14A.38條，董事會委聘本公司核數師就上述持續關連交易履行若干同意的程序。本公司核數師已就履行的工作向本公司提供一封信函，確認上述持續關連交易：

- (i) 已獲董事批准；
- (ii) 已按本公司定價政策訂立；
- (iii) 已按監管該等交易的有關協議條款訂立；及
- (iv) 並無超過年度上限。

獨立非執行董事已審閱上述持續關連交易，並確認交易乃按下列訂立：

- (i) 於本集團的一般及日常業務過程中進行；
- (ii) 按正常商業條款或按不遜於本集團向獨立第三方提供或從獨立第三方取得的條款進行；及
- (iii) 按照監管該等的有關協議，按公平合理及符合本公司股東的整體利益條款進行。

除於財務報表附註31披露者外，於截至二零零九年十二月三十一日止年度，並無其他交易須要根據上市規則披露為關連交易。

### 銀行貸款及其他借貸

截至二零零九年十二月三十一日，本集團銀行貸款及其他借貸之詳情請見財務報表附註24。

## 購買、銷售或贖回本公司上市股份

本公司於截至二零零九年十二月三十一日止年內並無贖回其任何上市股份。本公司或其任何附屬公司於截至二零零九年十二月三十一日止年內概無購買或出售本公司任何上市股份。

## 優先購股權

細則及開曼群島公司法第22章(一九六一年法例三，以經合併及修訂為準)並無優先購股權的條例。

## 退休金計劃

本集團退休金計劃及計算基準詳情載於財務報表附註5。

## 足夠公眾流通量

基於本公司所得信息及董事所知，本公司於截至二零零九年十二月三十一日止整個年度內保持足夠公眾流通量。

## 董事於競爭業務中的權益

以下所載乃根據上市規則第8.10(2)條披露的資料：

於二零零九年十二月三十一日，概無董事或其各自關聯方於根據上市規則於與本集團業務直接或間接構成競爭或可能構成競爭的業務中擁有權益，惟透過本公司的控股股東Kingdom Investment (BVI)直接及／或間接分別於若干私人公司(「私人公司」)出任董事及／或持有權益的任維明先生(「任先生」)除外。

該等私人公司從事製造絲綢及／或絲質產品及／或貿易行業(「除外業務」)，基本上與本集團製造的產品不同。

視乎招股章程所述的例外，任先生承諾其將不會，及將促使其關聯方不會(a)自行或與或代表任何人士、商號或公司直接或間接擁有或涉及或從事或收購或持有(以上情況不論作為股東、合夥人、代理、顧問、僱員或其他身分及不論為牟利或其他目的)任何業務的權益，而其會或將會從事與或很可能在香港、中國及本集團市場所在任何其他國家或司法權區與本集團業務如招股章程所載其他業務或上文所述本集團任何成員公司不時進行的業務直接或間接競爭的任何業務或出售產品(「受限制活動」)或(b)自行或與或代表任何人士、商號或公司或作為主事人、股東、合夥人、代理人、顧問、僱員或其他身份及不論是否為牟利、報酬或其他，直接或間接謀求、幹預或設法誘使任何人士、商號、公司或機構，而其或據其所知為本集團任何成員公司客戶、供應商或僱員離開。

## 董事會報告

由於除外業務不會對本集團業務構成任何直接或間接實際競爭，及任先生已作出上述承諾，故本集團業務能夠從上述的除外業務中獨立出來及按公平協商原則進行業務。

目前任先生並無計劃將上述除外業務注入本集團。

於二零一零年三月二十八日，本公司已收到Kingdom Investment (BVI)及任先生的年度確認書，其已全面遵從有利於本公司日期為二零零六年十一月二十七日的不競爭契諾所載其義務。

### 企業管治

本集團管治應用守則請見第17至21頁。

### 暫停股份過戶登記手續

本公司將於二零一零年五月十二日至二零一零年五月十七日(包括首尾兩日)暫停辦理股份過戶登記手續，於該期間將不會辦理股份過戶登記手續。為了合資格出席應屆股東週年大會並於會上投票，所有過戶文據連同相關股票必須於二零一零年五月十一日下午四時三十分前交回本公司的香港股份過戶登記分處卓佳證券登記有限公司，地址為香港灣仔皇后大道東28號金鐘匯中心26樓。

### 核數師

年度賬目已由須在應屆股東週年大會上退任的畢馬威會計師事務所審核。本公司將於應屆股東週年大會上提交建議委任安永會計師事務所為本公司核數師的議案。

代表董事會

主席  
任維明

中國海鹽縣，二零一零年三月二十九日

### 致金達控股有限公司股東

(於開曼群島註冊成立的有限責任公司)

本核數師(以下簡稱「我們」)已審核列載於第39頁至第103頁金達控股有限公司(「貴公司」)及其子公司(「貴集團」)的綜合財務報表，此綜合財務報表包括於二零零九年十二月三十一日的綜合資產負債表和貴公司的資產負債表與截至該年度的綜合損益表、綜合全面收益表、綜合權益變動表和綜合現金流量表，以及主要會計政策概要及其他附註詮釋。

### 董事就財務報表須承擔的責任

貴公司董事須負責根據國際會計準則委員會頒布的國際財務報告準則規定和香港公司條例的披露規定編製及真實公允地呈列該等財務報表。該責任包括設計、實施及維護與編製及真實公允地呈列財務報表相關的內部控制，以使財務報表不存在由於舞弊或錯誤而導致的重大錯誤陳述；選擇和應用適當的會計政策；及視乎情況作出合理的會計估計。

### 核數師的責任

我們的責任是根據我們的審核對該等財務報表發表意見。本報告僅向整體股東報告，除此之外，我們的報告不可作其他用途。我們概不就本報告的內容，對任何其他人士負責或承擔法律責任。

我們是按照香港會計師公會頒布的香港核數準則進行審核工作。這些準則要求我們遵守相關道德規範，並規劃及執行審核，以合理確定此等財務報表是否不存有任何重大錯誤陳述。

審核涉及執程序以獲取有關財務報表所載金額及披露資料有關的審核證據。所選定的程序取決於核數師的判斷，包括評估由於舞弊或錯誤而導致財務報表存有重大錯誤陳述的風險。在評估該等風險時，我們考慮與該公司編製及真實公允地呈列財務報表相關的內部控制，以設計適當的審核程序，但並非為對公司的內部控制的效能發表意見。審核亦包括評價董事所採用的會計政策的合適性及所作出的會計估計的合理性，以及評價財務報表的整體呈列方式。

我們相信，我們所獲得的審核證據是充分適當的，已為我們的審核意見建立基礎。

## 獨立核數師報告

### 意見

我們認為，該等綜合財務報表真實公允地反映了貴公司及貴集團於二零零九年十二月三十一日的財務狀況及貴集團截至該日止年度的虧損及現金流量，並已按照國際會計準則委員會頒布的國際財務報告準則及香港公司條例的披露規定適當編製。

### 畢馬威會計師事務所

執業會計師

香港中環

遮打道十號

太子大廈八樓

二零一零年三月二十九日

## 綜合損益表

截至二零零九年十二月三十一日止年度

|                | 附註   | 二零零九年<br>人民幣千元 | 二零零八年<br>人民幣千元 |
|----------------|------|----------------|----------------|
| 營業額            | 3    | 491,165        | 448,231        |
| 銷售成本           |      | (435,148)      | (393,916)      |
| 毛利             |      | 56,017         | 54,315         |
| 其他經營收入         | 4    | 4,054          | 3,184          |
| 分銷成本           |      | (18,625)       | (17,700)       |
| 行政開支           |      | (34,597)       | (38,292)       |
| 其他經營開支         |      | (3,091)        | (2,749)        |
| 經營溢利／(虧損)      |      | 3,758          | (1,242)        |
| 財務收入           |      | 2,320          | 6,196          |
| 財務開支           |      | (22,397)       | (29,557)       |
| 融資成本淨額         | 6(a) | (20,077)       | (23,361)       |
| 除所得稅前虧損        | 6    | (16,319)       | (24,603)       |
| 所得稅            | 7(a) | (1,837)        | 1,776          |
| 年度虧損           |      | (18,156)       | (22,827)       |
| — 本公司股權持有人應佔   |      | (18,156)       | (22,827)       |
| 每股基本及攤薄虧損(人民幣) | 11   | (0.03)         | (0.04)         |

第47頁至103頁的附註屬本財務報表的一部份。

## 綜合全面收益表

截至二零零九年十二月三十一日止年度

|                                       | 附註 | 二零零九年<br>人民幣千元  | 二零零八年<br>人民幣千元  |
|---------------------------------------|----|-----------------|-----------------|
| 年度虧損                                  |    | <u>(18,156)</u> | <u>(22,827)</u> |
| 年度其他全面收益<br>(經稅項及重新分類調整後)：            |    |                 |                 |
| 折算海外附屬公司財務報表為<br>呈報貨幣時產生的匯兌差額，扣除稅項(無) |    | <u>149</u>      | <u>(927)</u>    |
|                                       |    | <u>149</u>      | <u>(927)</u>    |
| 年度全面收益總額<br>— 本公司股權持有人應佔              |    | <u>(18,007)</u> | <u>(23,754)</u> |

第47頁至103頁的附註屬本財務報表的一部份。

# 綜合資產負債表

於二零零九年十二月三十一日

|                    | 附註   | 二零零九年<br>人民幣千元 | 二零零八年<br>人民幣千元 |
|--------------------|------|----------------|----------------|
| <b>非流動資產</b>       |      |                |                |
| 固定資產               |      |                |                |
| — 投資物業             | 13   | —              | 10,272         |
| — 其他物業、廠房及設備       | 14   | <b>393,298</b> | 409,502        |
|                    |      | <b>393,298</b> | 419,774        |
| 租賃預付款              | 15   | <b>36,567</b>  | 37,368         |
| 於聯營公司的權益           | 17   | <b>2,700</b>   | —              |
| 遞延稅項資產             | 7(c) | <b>5,827</b>   | 7,396          |
|                    |      | <b>438,392</b> | 464,538        |
| <b>流動資產</b>        |      |                |                |
| 存貨                 | 18   | <b>223,143</b> | 312,381        |
| 生物資產               | 19   | <b>561</b>     | —              |
| 預付所得稅              | 7(e) | <b>2,629</b>   | 3,489          |
| 應收貿易賬款、預付款項及其他應收款項 | 20   | <b>280,176</b> | 226,064        |
| 已抵押存款              | 21   | <b>56,941</b>  | 47,352         |
| 銀行固定存款             | 22   | —              | 10,350         |
| 現金及現金等價物           | 23   | <b>95,517</b>  | 97,549         |
|                    |      | <b>658,967</b> | 697,185        |
| <b>流動負債</b>        |      |                |                |
| 銀行貸款               | 24   | <b>308,977</b> | 386,590        |
| 應付貿易賬款及其他應付款項      | 25   | <b>171,480</b> | 110,224        |
|                    |      | <b>480,457</b> | 496,814        |
| <b>流動資產淨值</b>      |      | <b>178,510</b> | 200,371        |
| <b>資產總值減流動負債</b>   |      | <b>616,902</b> | 664,909        |
| <b>非流動負債</b>       |      |                |                |
| 銀行貸款               | 24   | —              | 30,000         |
| <b>資產淨值</b>        |      | <b>616,902</b> | 634,909        |

第47頁至103頁的附註屬本財務報表的一部份。

## 綜合資產負債表（續）

於二零零九年十二月三十一日

|       | 附註    | 二零零九年<br>人民幣千元 | 二零零八年<br>人民幣千元 |
|-------|-------|----------------|----------------|
| 資本及儲備 |       |                |                |
| 股本    | 26(c) | 6,272          | 6,272          |
| 儲備    |       | 610,630        | 628,637        |
| 權益總額  |       | <u>616,902</u> | <u>634,909</u> |

由董事會於二零一零年三月二十九日批准及授權發行。

任維明 )  
)  
) 董事  
沈躍明 )

第47頁至103頁的附註屬本財務報表的一部份。

## 資產負債表

於二零零九年十二月三十一日

|               | 附註    | 二零零九年<br>人民幣千元 | 二零零八年<br>人民幣千元 |
|---------------|-------|----------------|----------------|
| <b>非流動資產</b>  |       |                |                |
| 於附屬公司的投資      | 16    | <u>370,221</u> | <u>370,221</u> |
| <b>流動資產</b>   |       |                |                |
| 應收貿易賬款及其他應收款項 | 20    | <u>270,761</u> | 272,082        |
| 現金及現金等價物      | 23    | <u>1,638</u>   | <u>2,629</u>   |
|               |       | <u>272,399</u> | <u>274,711</u> |
| <b>流動負債</b>   |       |                |                |
| 應付貿易賬款及其他應付款項 | 25    | <u>3,800</u>   | <u>2,000</u>   |
|               |       | <u>3,800</u>   | <u>2,000</u>   |
| <b>流動資產淨值</b> |       | <u>268,599</u> | <u>272,711</u> |
| <b>資產淨值</b>   |       | <u>638,820</u> | <u>642,932</u> |
| <b>資本及儲備</b>  |       |                |                |
| 股本            | 26(c) | <u>6,272</u>   | 6,272          |
| 儲備            | 26(d) | <u>632,548</u> | <u>636,660</u> |
| <b>權益總額</b>   |       | <u>638,820</u> | <u>642,932</u> |

由董事會於二零一零年三月二十九日批准及授權發行。

任維明 )  
 )  
 ) 董事  
 沈躍明 )

第47頁至103頁的附註屬本財務報表的一部份。

## 綜合權益變動表

截至二零零九年十二月三十一日止年度

|                          | 股本<br>人民幣千元<br>(附註26(c)) | 股份溢價<br>人民幣千元<br>(附註26(d)) | 合併儲備<br>人民幣千元<br>(附註26(d)) | 中國                         |                            | 留存收益<br>人民幣千元  | 總計<br>人民幣千元    |
|--------------------------|--------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------|----------------|
|                          |                          |                            |                            | 法定儲備<br>人民幣千元<br>(附註26(d)) | 滙兌儲備<br>人民幣千元<br>(附註26(d)) |                |                |
| 於二零零八年一月一日               | 6,272                    | 268,001                    | 196,816                    | 34,310                     | —                          | 168,827        | 674,226        |
| 轉入儲備                     | —                        | —                          | —                          | 862                        | —                          | (862)          | —              |
| 年內已批准及支付<br>的股息(附註26(b)) | —                        | —                          | —                          | —                          | —                          | (15,563)       | (15,563)       |
| 年內綜合全面收益總額               | —                        | —                          | —                          | —                          | (927)                      | (22,827)       | (23,754)       |
| 於二零零八年十二月三十一日            | <u>6,272</u>             | <u>268,001</u>             | <u>196,816</u>             | <u>35,172</u>              | <u>(927)</u>               | <u>129,575</u> | <u>634,909</u> |
| 於二零零九年一月一日               | 6,272                    | 268,001                    | 196,816                    | 35,172                     | (927)                      | 129,575        | 634,909        |
| 年內綜合全面收益總額               | —                        | —                          | —                          | —                          | 149                        | (18,156)       | (18,007)       |
| 於二零零九年十二月三十一日            | <u>6,272</u>             | <u>268,001</u>             | <u>196,816</u>             | <u>35,172</u>              | <u>(778)</u>               | <u>111,419</u> | <u>616,902</u> |

第47頁至103頁的附註屬本財務報表的一部份。

## 綜合現金流量表

截至二零零九年十二月三十一日止年度

|                         | 附註 | 二零零九年<br>人民幣千元  | 二零零八年<br>人民幣千元   |
|-------------------------|----|-----------------|------------------|
| <b>經營活動</b>             |    |                 |                  |
| 除稅前虧損                   |    | (16,319)        | (24,603)         |
| 調整項目：                   |    |                 |                  |
| — 公允價值變動減估計銷售點成本之收益     | 19 | (563)           | —                |
| — 折舊                    |    | 46,571          | 37,978           |
| — 租賃預付款項攤銷              |    | 801             | 849              |
| — 存貨撥備                  |    | 16,043          | 9,314            |
| — 出售物業、廠房及設備的虧損         |    | 250             | —                |
| — 呆壞賬撥備                 |    | 2,890           | 2,550            |
| — 利息開支                  |    | 19,325          | 27,432           |
| — 利息收入                  |    | (2,320)         | (3,525)          |
| <b>營運資金變動前經營溢利</b>      |    | <b>66,678</b>   | <b>49,995</b>    |
| — 存貨變動                  |    | 73,195          | (48,948)         |
| — 生物資產變動                |    | 2               | —                |
| — 應收貿易賬款、預付款項及其他應收款項變動  |    | (57,077)        | 4,026            |
| — 應付貿易賬款及其他應付款項變動       |    | 67,502          | (74,773)         |
| <b>經營活動產生／(所用)的現金</b>   |    | <b>150,300</b>  | <b>(69,700)</b>  |
| 支付利息開支                  |    | (19,808)        | (29,532)         |
| 退回／(支付)中國所得稅            |    | 592             | (6,288)          |
| <b>經營活動產生／(所用)的現金淨額</b> |    | <b>131,084</b>  | <b>(105,520)</b> |
| <b>投資活動</b>             |    |                 |                  |
| 購置物業、廠房及設備支付款項          |    | (26,072)        | (86,497)         |
| 出售物業、廠房及設備所得款項          |    | 100             | —                |
| 支付租賃預付款項                |    | —               | (70)             |
| 於聯營公司的權益注資              |    | (2,700)         | —                |
| 已收利息                    |    | 2,320           | 3,525            |
| 銀行固定存款變動                |    | 10,350          | (10,350)         |
| 已抵押存款變動                 |    | (9,589)         | 19,326           |
| <b>投資活動所用的現金淨額</b>      |    | <b>(25,591)</b> | <b>(74,066)</b>  |

第47頁至103頁的附註屬本財務報表的一部份。

## 綜合現金流量表 (續)

截至二零零九年十二月三十一日止年度

|                   | 附註 | 二零零九年<br>人民幣千元   | 二零零八年<br>人民幣千元 |
|-------------------|----|------------------|----------------|
| <b>融資活動</b>       |    |                  |                |
| 貸款及借貸所得款項         |    | <b>455,714</b>   | 416,556        |
| 償還貸款及借貸           |    | <b>(563,327)</b> | (280,680)      |
| 已付股權持有人股息         |    | —                | (15,563)       |
|                   |    | <hr/>            | <hr/>          |
| 融資活動(所用)／產生的現金淨額  |    | <b>(107,613)</b> | 120,313        |
|                   |    | <hr/>            | <hr/>          |
| 現金及現金等價物減少淨額      |    | <b>(2,120)</b>   | (59,273)       |
| 於一月一日的現金及現金等價物    | 23 | <b>97,549</b>    | 158,256        |
| 匯率變動對現金的影響        |    | <b>88</b>        | (1,434)        |
|                   |    | <hr/>            | <hr/>          |
| 於十二月三十一日的現金及現金等價物 | 23 | <b>95,517</b>    | 97,549         |
|                   |    | <hr/> <hr/>      | <hr/> <hr/>    |

第47頁至103頁的附註屬本財務報表的一部份。

## 1 重大會計政策

金達控股有限公司(「本公司」)於二零零六年七月二十一日根據開曼群島公司法例第22章(一九六一年經合併及修訂的第三條法例)，在開曼群島註冊成立為獲豁免有限公司。本公司的股份在二零零六年十二月十二日於香港聯合交易所有限公司(「聯交所」)主板上市。

### (a) 合規聲明

本財務報表乃按照國際會計準則委員會(「國際會計準則委員會」)頒佈的所有國際財務報告準則(「國際財務報告準則」)(總體包括所有適用的個別國際財務報告準則、國際會計準則及相關詮釋)，以及香港《公司條例》的適用披露規定而編製。本財務報表亦遵守聯交所證券上市規則的適用披露規定。本集團所採納的主要會計政策概要載列如下。

國際會計準則委員會已頒佈若干新頒佈及經修訂的國際財務報告準則，並於本集團的本期會計期間首次生效或可供提早採納。初次應用該等與本集團有關的該等新頒佈及經修訂準則所引致當前及以往會計期間的會計政策變動，已反映於本財務報表內，有關資料列載於附註2。

### (b) 財務報表的編製基準

截至二零零九年十二月三十一日止年度的綜合財務報表由本公司及其附屬公司(以下統稱「本集團」)以及本集團於聯營公司的權益組成。

本財務報表以歷史成本作為編製計量基準，惟生物資產除外，其計量基準的解釋載於附註1(i)之會計政策中。

本財務報表以人民幣(「人民幣」)呈列。除股份及每股股份的數據外，所有以人民幣呈列的財務資料均已以最接近千位計算。

管理層須在編製符合國際財務報告準則的財務報表時作出判斷、估計及假設，而這些會影響政策的應用及資產、負債、收入及開支的報告數。該等估計及相關假設是以本集團認為應情況而言屬合理的過往經驗和其他不同因素作為基礎，而這些經驗和因素均可為對不能透過其他來源確定的資產和負債賬面值作出判斷提供相應的基準。實際結果可能有別於這些估計。

## 1 重大會計政策 (續)

### (b) 財務報表的編製基準 (續)

管理層會不斷審閱該估計及有關假設。會計估計的變更在相應的期間內確認，即當變更僅影響作出該變更的當期時，於變更當期確認，但若變更對當期及以後期間均產生影響時，於變更當期及以後期間均確認。

管理層就應用會對財務報表產生重大影響的會計政策及有關重大估計不確定因素的判斷於附註33詳述。

### (c) 附屬公司

附屬公司指本集團所控制的實體。當本集團有權支配該實體的財務及經營政策，並藉此從其活動中獲得利益，則該實體將視為受本集團控制。在評定是否存在控制時，目前可予行使的潛在投票權已計算在內。

於附屬公司的投資自控制生效當日起納入綜合財務報表，直至有關控制終止當日為止。集團內部結餘及交易，及任何集團內交易產生的未實現收益於編製綜合財務報表時全部抵銷。集團內交易的未實現虧損的抵銷方式與未實現收益相同，惟以無減值跡象出現為限。

於本公司的資產負債表內，對附屬公司的投資以成本減資產減值虧損(附註1(j))列賬。

### (d) 聯營公司

聯營公司為本集團或本公司有重大影響的實體，但對其管理(包括參與財務及營運政策決定上)沒有控制或共同控制。

於聯營公司的投資根據權益法於本綜合財務報表列賬。根據權益法，投資最初按成本入賬，其後就本集團所佔被投資者資產淨值在收購後的變動及任何有關該投資的減值虧損(附註1(j))作出調整。本集團應佔被投資者於本期間的收購後稅後業績及任何減值虧損需於綜合損益表確認，然而，本集團應佔被投資者的收購後稅後其他全面收益則於綜合全面收益表確認。

## 1 重大會計政策 (續)

### (d) 聯營公司 (續)

當本集團於聯營公司應佔的虧損超逾其權益時，本集團的權益會被減至零，並終止進一步確認虧損，惟本集團已產生任何法定或推定責任，或代被投資者付款的情況除外。就此而言，本集團於聯營公司的權益為按權益法計算該投資所得的賬面值，連同實質上構成本集團於該聯營公司投資淨值一部分的本集團長期權益。

本集團與聯營公司之間交易所產生的未實現損益將以本集團所佔被投資者的權益為限進行抵銷。除非未實現損失證明轉移的資產發生了減值，在這種情況下，未實現損失將即時確認在綜合損益表內。

### (e) 外幣換算

年內，外幣交易按交易當日之匯率換算。以外幣呈列之貨幣資產與負債則按結算日的匯率換算。換算所產生的匯兌盈虧在綜合損益表內予以確認。

以外幣歷史成本計量的非貨幣資產及負債，按交易日適用的匯率換算。

海外業務的業績按接近於交易日的適用匯率換算為人民幣。合併海外業務的資產負債表項目時按資產負債表日的收市匯率換算為人民幣，所導致的匯兌差異將確認為其他全面收益，並於權益之匯兌儲備獨立累計。

出售海外業務而言，於確認出售之盈虧時，與該海外業務相關之累計匯兌差額乃由權益重新分類至綜合損益表。

## 1 重大會計政策(續)

### (f) 投資物業

自有或以租約業權擁有的房屋，凡其以賺取租金或實現資本增值為目的，皆列為投資物業。投資物業乃以成本減累計折舊及減值虧損(附註1(j))計量。折舊於估計使用年期為二十年期間以直線法為基礎於綜合損益表中確認。投資物業的租金收入按附註1(q)(ii)所述者入賬。

當物業的用途由本身佔用改變為投資物業時，該物業的成本及累計折舊會重新分類為投資物業。當物業的用途由投資物業改變為本身佔用物業時，該物業的成本及累計折舊會重新分類為物業、廠房及設備。

### (g) 其他物業、廠房及設備

#### (i) 確認及計算

物業、廠房及設備項目以成本減去累計折舊及減值虧損(附註1(j))計量。

成本包括購置資產直接產生的開支。自建物業、廠房及設備項目成本包括物料成本、直接勞工成本，直接使資產達致其擬定用途的營運條件的任何其他成本，拆除項目並將所在地回復原狀的相關費用初始估計，以及製造費用及借貸成本(附註1(s))的適當份額。

倘物業、廠房及設備項目的部份有不同的可使用年限，該項目的成本或價值將會根據合理的基礎分配到每個部份，而每個部份會單獨地計提折舊。資產的使用年限和剩餘價值按年重估。

棄用或出售物業、廠房及設備項目所產生的損益以出售該項目所得款項淨額及其賬面值之間的差額釐定，並於棄用或出售日期於綜合損益表確認。

1 重大會計政策 (續)

(g) 其他物業、廠房及設備 (續)

(ii) 折舊

折舊是根據下列物業、廠房及設備項目的估計可使用年期，扣除其預計殘值後按直線法沖銷其成本或價值計算。

現有及可資比較期間的估計可使用年限如下：

|          |      |
|----------|------|
| — 廠房及建築物 | 20 年 |
| — 機器     | 10 年 |
| — 辦公室設備  | 5 年  |
| — 汽車     | 5 年  |

資產的可使用年限及預計殘值 (如有) 按年重估。

(h) 存貨

存貨以成本與可變現淨值兩者中的較低者列賬。

存貨成本以加權平均法計算，並包括採購存貨及將其運至現址和達到現狀所產生的開支。就製造存貨及在製品而言，成本包括按正常生產能力計算所得的適當份額的製造費用。

可變現淨值為於正常業務過程中的估計售價，減去估計完成成本和估計銷售所需成本。

存貨出售時，其賬面值會在確認相關收入期間確認為支出。存貨損失及存貨成本與可變現淨值的差額在發生當期確認為支出。因可變現淨值增加而需轉回的存貨跌價準備在發生當期沖減損益表。

## 1 重大會計政策 (續)

### (i) 生物資產

生物資產包括亞麻種子及在收割前未成熟的亞麻。

生物資產按公允價值減去估計銷售點成本計量，惟倘未能取得市場所定的價格，且沒有其他可靠的替代性方法來估計公允價值，導致公允價值未能可靠地計量時，則該等資產會按成本減去累計折舊及減值虧損(見附註1(j))計量。一旦能可靠地計量公允價值，該生物資產會按公允價值減去銷售點成本計量。倘資產按公允價值計算，公允價值的變動將撥入綜合損益表。銷售點成本包括出售資產所必需的一切成本，但不包括將資產運往市場所需的成本。

收割後，亞麻按收割時的公允價值減去估計銷售點成本轉撥至農產品存貨。收割時的公允價值乃按同類亞麻於收割日或接受收割日在市場上的現行售價釐定。

### (j) 資產減值

#### (i) 債券及權益證券投資及其他應收款項的減值虧損

以成本或攤銷成本列賬的債券及權益證券投資(於附屬公司的投資除外：見附註1(j)(ii))及其他流動及非流動應收款項，將會於各報告日審閱，以釐定是否出現任何客觀減值跡象。客觀減值跡象包括本集團得悉的下列其中一項或多項可觀察虧損事項：

- 債務人的重大財務困難；
- 違約；
- 債務人有可能破產；及
- 科技、市場、經濟或法律環境的重大改變為債務人帶來負面影響。

## 1 重大會計政策(續)

### (j) 資產減值(續)

#### (i) 債券及證券投資及其他應收款項的減值虧損(續)

如該跡象存在，則按以下方式確定並確認減值虧損：

- 對於以權益法確認的於聯營公司的投資(見附註1(d))，根據附註1(j)(ii)，其減值虧損是以投資整體的可收回金額與其賬面值相比予以計量。根據附註1(j)(ii)，假若用作釐定可收回金額的估計出現有利的變化，則會撥回減值虧損。
- 以攤銷成本列賬的應收賬款、其他流動應收款及其他金融資產，減值虧損是以資產的賬面值及估計未來現金流的現值(若折現的影響重大，以金融資產的原有效利率折現，即初始確認該資產計算的有效利率)的差額計算。以攤銷成本列賬的金融資產具有類似的風險特質，如類似的逾期狀況，及未被個別評估為減值的，則以整體進行減值評估。整體進行減值評估的金融資產的未來現金流乃根據與本集團擁有類似信貸風險特質的資產的歷史虧損經驗作參考。

假若減值虧損在以後期間減少及其減少可以客觀地與確認減值虧損後發生的事件有聯系，則減值虧損透過綜合損益表撥回。減值虧損撥回後不得導致資產賬面值超出過往年度在不確認減值虧損之情況下所釐定賬面值。

減值虧損應從相應的資產中直接撇銷，惟計入應收貿易賬款、預付款項及其他應收款項中可收回性存疑但並非完全不可能的應收貿易賬款及應收票據的已確認減值虧損除外。在此情況下，呆賬的減值虧損以撥備賬記錄。倘本集團認為可收回的機會微乎其微，則視為不可收回之金額應直接從應收貿易賬款及應收票據中撇銷，而在撥備賬中與該債務相關的金額會被撥回。倘之前計入撥備賬的款項在其後收回，則有關款項於撥備賬撥回。撥備賬的其他變動及其後收回先前直接撇銷的款項均於綜合損益表確認。

## 1 重大會計政策(續)

### (j) 資產減值(續)

#### (ii) 其他資產減值

本集團會在各報告日期審閱內部和外界所得資料，以確定下列資產是否出現減值跡象，或是以往確認的減值虧損不再存在或已經減少：

- 投資物業；
- 物業、廠房及設備；
- 租賃預付款；及
- 於附屬公司的投資。

如確有跡象存在，則對該資產的可收回金額予以估計。

資產的可收回金額是其公允價值減銷售成本與使用價值兩者中的較高額。在評估使用價值時，估計未來現金流量按可以反映當時市場對貨幣時間價值的評估及與該等資產有關的特殊風險的除稅前折現率，折現至其現值。如果某項資產基本上不能獨立於其他資產產生現金流入，則以能產生獨立現金流入的最小資產組別(即現金產生單位)來釐定可收回金額。

當資產或其屬於的現金產生單位的賬面值超過其可收回金額時，便會在綜合損益表中確認減值虧損。就現金產生單位確認的減值虧損會按比例分配，作減低該單位(或一組單位)中資產的賬面值，但減值不會使個別資產的賬面值減至低於其公允價值減銷售成本，或其使用價值(如能確定)。

減值虧損在用以釐定可收回金額的估計出現有利變動時撥回。所轉回的減值虧損以假設在以前年度沒有確認減值虧損而應已釐定的資產賬面值為限。所轉回的減值虧損在確認轉回的年度內計入綜合損益表。

**1 重大會計政策 (續)**

**(j) 資產減值 (續)**

**(iii) 中期財務報告及減值**

根據聯交所證券上市規則，本集團需按國際會計準則第34號「中期財務報告」就財政年度的首六個月編製中期財務報告。於中期期末，本集團應採用其將於年末採用之相同減值測試、確認和轉回準則（見附註1(j)(i)及(ii)）。

**(k) 應收貿易賬款及其他應收款項**

應收貿易賬款及其他應收款項先以公允價值確認，其後按已攤銷成本減除呆壞賬減值撥備（附註1(j)）呈列，除非應收款項是不計利息、無固定償還期限或折現時沒有重大影響的關聯方貸款。在該情況下，應收款項以成本減除呆壞賬減值撥備（附註1(j)）呈列。

**(l) 現金及現金等價物**

現金及現金等價物包括銀行存款及現金、存放於銀行及其他金融機構的活期存款，以及短期和高流動性的投資，這些項目可隨時轉換為既定現金金額及其所承受價值變動風險並不重大，於購入後三個月內到期且提取及使用並無受到限制。

**(m) 應付貿易賬款及其他應付款項**

應付貿易賬款及其他應付款項最初以公允價值入賬，其後以已攤銷成本呈列。如果折現之影響不重大，則以成本入賬。

**(n) 計息借貸**

計息借貸最初按公允價值減可歸屬之交易成本確認。於初始確認之後，計息借貸按已攤銷成本列賬，最初確認金額與贖回價值之間的任何差額連同任何應付的利息及費用按實際利率法於借款期間在綜合損益表內確認。

**(o) 僱員福利**

薪金、年度花紅、帶薪年假、界定退休計劃供款及非貨幣性福利的費用乃於僱員提供相關服務的年度內計提。若支付或結算被延遲及有重大的影響時，此等款額將以現值列賬。

## 1 重大會計政策(續)

### (p) 撥備及或有負債

倘本集團或本公司須就已發生的事件承擔法定或推定責任，而履行該責任可能導致經濟利益外流，且該責任能可靠地估計，則會就時間或金額不明確的負債確認撥備。如果貨幣的時間價值重大，則按履行該責任預計所需支出的現值呈示撥備。

倘含有經濟效益的資源外流的可能性較低，或無法對有關金額作出可靠的估計，則會將該義務披露為或有負債，但資源外流的可能性極低的情況則除外。倘本集團的義務須視乎某宗或多宗未來事件是否發生才能確定是否存在，亦會披露為或有負債，惟資源外流的可能性極低的情況則除外。

### (q) 收入確認

收入乃按已收到或應收代價的公允價值計量。收入是在經濟效益可能會流入本集團，以及能夠可靠地計量收入和成本(如適用)時，按下列方式在當期損益表內確認：

#### (i) 銷售貨物

銷售貨品所得收入於客戶接受貨品及與所有權相關的風險及報酬已轉移給買方時確認。收入不包括增值稅或其他銷售稅，且已扣除任何貿易折扣。

#### (ii) 經營租賃的租金收入

經營租賃應收租金收入將於租賃期間分期以相同數額於損益表確認，或按其他更能反映使用租賃資產所產生之利益模式的方式予以確認。獲授租金減免將於綜合損益表確認為應收淨租金總額的一部份。或有租金收入將於賺取相關租金的會計期間確認為收入。

**1 重大會計政策 (續)**

**(q) 收入確認 (續)**

**(iii) 政府補貼**

若收取政府補貼有合理保證而且本集團會符合有關條件，則政府補貼在資產負債表最初確認為遞延收入。為補償本集團所產生的開支的補貼於產生開支的相同期間按有系統基準在綜合損益表確認為收入。為補償某項資產成本的補貼從資產之賬面值中扣減，其後將以扣減折舊費用方式於資產之可使用期內在綜合損益表實際確認。

**(iv) 股息**

非上市投資的股息收入在股東收取股息的權利確定時確認。

**(v) 利息收入**

利息收入按有效利息方法確認。

**(r) 租賃預付款**

經營租賃作出的付款根據租賃期限按直線法於綜合損益表確認。已收取的租賃獎勵於綜合損益表確認為租賃付款淨額的組成部份。

資產負債表中的租賃預付款是指向中華人民共和國(「中國」)土地管理局繳付的土地使用權成本。土地使用權以成本減累計攤銷及減值虧損(附註1(j))入賬。攤銷根據權利的有關期間按直線法於綜合損益表內扣除。

**(s) 借貸成本**

直接用作收購、建設或生產需要相當長時間才可以投入擬定用途或銷售之資產之借貸成本會被資本化為該資產成本的一部分。其他借貸成本於產生期間列支。

屬於合格資產成本一部分之借貸成本於資產產生開支、借貸成本產生及使資產投入原定用途或銷售所必須之準備工作進行期間開始資本化。於使資產投入原定用途或銷售所必須之絕大部分準備工作中止或完成時，借貸成本便會暫停或停止資本化。

## 1 重大會計政策(續)

### (t) 所得稅開支

年內所得稅包括即期稅項及遞延稅項資產及負債變動。即期稅項、遞延稅項資產及負債的變動在綜合損益表內確認，但與確認為其他全面收益或直接確認為權益的項目相關者，有關稅項的金額則會分別確認為其他全面收益或權益。

即期稅項乃根據年度應課稅收入，按結算日所施行或實質施行稅率計算的預計應付稅款，並就過往年度的應付稅項作出任何調整。

遞延稅項資產和負債分別由可抵扣和應稅暫時性差異產生。暫時性差異是指用於財務申報的資產和負債賬面值與這些資產和負債的計稅基礎的差異。遞延稅項資產也可以由未使用稅務虧損和未使用稅款抵減產生。

除了若干有限的例外情況外，所有遞延稅項負債都應被確認。就所有遞延稅項資產而言，若很可能獲得未來應課稅溢利以使該遞延稅項資產得以使用，則遞延稅項資產應該被確認。由可抵扣暫時性差異所產生的遞延稅項資產，因有未來應課稅溢利的支持而使之確認，包括因轉回目前存在的應課稅暫時性差異而產生的金額；但這些轉回的差異必須與同一稅務機關及同一應稅實體有關，並預期在可抵扣暫時性差異預計轉回的同一期間或於遞延稅項資產所產生稅務虧損可向後期或向前期結轉的期間內轉回。在決定目前存在的應課稅暫時性差異是否足以支持確認由未使用的稅務虧損和稅款抵減所產生的遞延稅項資產時，亦會採用同一準則，即差異是否與同一稅務機關及同一應稅實體有關，並是否預期能在使用稅務虧損和稅款抵減的同一期間內轉回。

不能確認為遞延稅項資產和負債的暫時性差異的有限例外情況包括不可在稅務方面獲得扣減的商譽；不影響會計或應課稅溢利的資產或負債的初始確認(如屬企業合併的一部份則除外)；以及投資於附屬公司相關的暫時性差異(如屬應稅差異，本集團可以控制轉回的時間，而且在可預見的未來不大可能轉回的暫時性差異；或如屬可抵扣差異，除非該差異很可能在未來轉回)。

遞延稅項金額是按照資產和負債賬面值的預期之變現和結算方式，根據已執行或在資產負債表日實質上已執行的稅率計量。遞延稅項資產和負債均不折現計算。

## 1 重大會計政策 (續)

### (t) 所得稅開支 (續)

本集團會在每個資產負債表日審閱遞延稅項資產的賬面值。如果本集團預期不再可能獲得足夠的應課稅溢利以抵扣相關的稅務利益，該遞延稅項資產的賬面值便會調減；但是如果日後又可能獲得足夠的應課稅溢利，有關減額便會轉回。

因分派股息而產生的其他所得稅項於支付有關股息之負債獲確認時予以確認。

本期和遞延稅項結餘及其變動額會分開列示，並且不予抵銷。本期和遞延稅項資產只會在本公司或本集團有法定行使權以本期所得稅資產抵銷本期所得稅負債，並且符合以下附帶條件的情況下，才可以分別抵銷本期和遞延稅項負債：

- 就本期稅項資產和負債而言，本公司或本集團計劃按淨額基準結算，或同時變現該資產和償還該負債；或
- 就遞延稅項資產和負債而言，這些資產和負債必須與同一稅務機關就以下其中一項徵收的所得稅有關：
  - 同一納稅實體；或
  - 不同的納稅實體，但這些實體計劃在未來每個預計有大額遞延稅項負債需要償還或大額遞延稅項資產可以收回的期間內，按淨額基準實現所得稅資產和償還所得稅負債，或同時變現該資產和償還該負債。

### (u) 股息

股息在其宣派期間確認為負債。

### (v) 每股盈利

本集團為其普通股呈列每股基本及攤薄盈利(EPS)。每股基本盈利以本公司普通股股東應佔的盈虧除於期間已發行普通股的加權平均數目計算。每股攤薄盈利乃通過調整普通股股東應佔盈虧及就所有攤薄性潛在普通股而言已發行普通股的加權平均數目予以釐定。

## 1 重大會計政策 (續)

### (w) 分部報告

經營分部和財務報表中報告的各分部項目的金額，乃取自向本集團最高行政管理層定期所提供用作向本集團各項業務及地理位置分配資源並評估其表現之財務資料。

個別重大的經營分部不會為財務報告目的而合併，除非分部有相似的經濟特徵，並且具有類似的產品和勞務的性質、生產工序性質、顧客類型或類別、分銷產品或提供勞務所使用的方法和監管環境性質。個別非重大之經營分部倘若符合上述大多數標準，則可予以合併。

### (x) 關連方

就本財務報表而言，在以下情況下會被視為本集團的關連方：

- (i) 該方有能力透過一個或以上中介人控制本集團(不論直接或間接)或對本集團作出財務及營運政策決定時行使重大影響力，或對本集團擁有共同控制；
- (ii) 本集團及該方受共同控制；
- (iii) 該方為本集團的聯營公司或倘本集團為合資人的合營公司；
- (iv) 該方為本集團或本集團母公司的主要管理成員，或為該個人的近親家庭成員，或為受該等個人控制、共同控制或重大影響的實體；
- (v) 該方為(i)所述一方的近親家庭成員或受該等個人控制、共同控制或重大影響的實體；或
- (vi) 該方為本集團僱員或為本集團關連方的任何實體提供離職後福利計劃的參與者。

個人的近親家庭成員指可影響該個人或受該個人影響的家庭成員，且與該實體進行交易。

## 2 會計政策變更

國際會計準則委員會頒布了在本集團及本公司本會計期間開始生效的一項新《國際財務報告準則》、多項《國際財務報告準則》的修訂和新訂闡釋。以下為與本集團財務報表相關的變動：

- 《國際財務報告準則》第8號，經營分部
- 《國際會計準則》第1號(二零零七年經修訂)，財務報表的列報
- 《國際財務報告準則》第7號的修訂本，金融工具：披露 - 改進金融工具的披露
- 《國際財務報告準則》的改進(二零零八年)
- 《國際會計準則》第27號的修訂本，合併及獨立財務報表 - 於附屬公司、合營公司或聯營公司的投資成本
- 《國際會計準則》第23號(二零零七年經修訂)，借貸成本

「《國際財務報告準則》的改進(二零零八年)」包括國際會計準則委員會對《國際財務報告準則》頒布的一系列細微和非迫切的修訂。這些修訂對本集團的財務報表並無重大影響。此外，《國際財務報告準則》第7號的修訂本並未涉及適用於本集團財務報表的額外披露規定。

《國際會計準則》第23號的修訂本對本集團的財務報表並無重大影響，此乃因該等修訂與本集團早已採用的政策相符所致。

## 2 會計政策變更(續)

上述其他會計準則的變動對財務報表的影響如下：

- 根據《國際財務報告準則》第8號的規定，須根據集團的首席營運決策者在考慮及管理集團時所採用的方法進行分部披露，把各報告分部所報告的數額作為供集團的首席營運決策者評估分部的業績以及對經營事宜進行決策之計量依據。採納《國際財務報告準則》第8號使分部信息的列報方式與集團最高級行政管理人員所收到的內部報告模式更為一致(見附註12)。相應金額也已經按照與經修訂的分部信息相符一致的基礎提供。
- 在採納《國際會計準則》第1號(二零零七年經修訂)後，於期間內與股權持有人以彼等的身份進行的交易所產生的股東權益變動詳情將在經修訂的綜合權益變動表內與其他收入和開支分開載列。所有其他收入和開支項目倘於期間內確認為收入或虧損部份，則會在綜合損益表內載列；否則，將會在綜合全面收益表這份新的主要報表中載列。相應金額已按照新的載列方式重列。載列方式的這項變動不會對所列報的任何期間的溢利或虧損、收入與開支總額或淨資產構成任何影響。
- 《國際會計準則》第27號的修訂刪除了規定把來自收購前溢利的股息應確認為對被投資企業投資賬面值削減而非收入的條文。因此，由二零零九年一月一日起來自附屬公司、聯營公司及合營公司的所有應收股息，不論是源自收購前或收購後的溢利，均將於公司的損益表內確認而對被投資企業之投資賬面值將不會減少，除非賬面值因被投資企業宣派股息而被評估為將予減值。於此等情況下，除於損益表內確認股息收入外，公司亦將確認減值虧損。根據此修訂的過渡性規定，此項新政策將應用於本期或將來的任何應收股息而前期則不需重列。

## 3 營業額

本集團的主要業務為生產及銷售亞麻紗。

本集團的客戶基礎多元化，而於截至二零零八年及二零零九年十二月三十一日止年度並無與其交易之收入超過本集團收入10%之單一客戶。

營業額指出售予客戶的貨品的銷售值在扣除增值稅、任何貿易折扣與退貨備抵後列賬。

#### 4 其他經營收入

|             | 附註 | 二零零九年<br>人民幣千元 | 二零零八年<br>人民幣千元 |
|-------------|----|----------------|----------------|
| 生物資產公允價值變動  |    |                |                |
| 減估計銷售點成本之收益 | 19 | 563            | —              |
| 政府補助        |    | 2,460          | 1,229          |
| 投資物業租金收入    |    | 464            | 727            |
| 雜項收入        |    | 567            | 1,228          |
|             |    | <u>4,054</u>   | <u>3,184</u>   |

於截至二零零九年十二月三十一日止年度，本集團獲中國地方政府機構授予補貼人民幣2,460,000元（二零零八年：人民幣1,229,000元）作為鼓勵其發展。

#### 5 員工開支

|            | 二零零九年<br>人民幣千元 | 二零零八年<br>人民幣千元 |
|------------|----------------|----------------|
| 薪金、津貼及其他福利 | 50,266         | 56,140         |
| 向界定供款計劃供款  | 4,824          | 5,102          |
|            | <u>55,090</u>  | <u>61,242</u>  |

本集團參與由中國當地政府統籌的退休金基金計劃，據此，本集團須按各中國機關所制定平均工資為基準，按15%至20%的比例支付年度退休金供款。本集團將所有退休基金供款撥給各社會保障辦事處，該等辦事處負責退休金的支付。除以上供款外，本集團並無就支付退休福利擁有其他責任。

## 財務報表附註

### 6 除稅前虧損

除稅前虧損於扣除／(計入)下列各項入賬：

#### (a) 融資成本淨額

|                     | 二零零九年<br>人民幣千元 | 二零零八年<br>人民幣千元 |
|---------------------|----------------|----------------|
| 利息收入                | (2,320)        | (3,525)        |
| 外幣滙兌收益淨額            | —              | (2,671)        |
| 財務收入                | (2,320)        | (6,196)        |
| 銀行貸款利息              | 19,808         | 29,532         |
| 減：資本化為物業、廠房及設備的利息支出 | (483)          | (2,100)        |
| 利息支出淨額              | 19,325         | 27,432         |
| 銀行收費                | 2,059          | 2,125          |
| 外幣滙兌虧損淨額            | 1,013          | —              |
| 財務開支                | 22,397         | 29,557         |
| 融資成本淨額              | 20,077         | 23,361         |

需資本化的借貸成本已於截至二零零九年十二月三十一日止年度以加權平均年利率5.36%（二零零八年：6.70%）予以資本化。

6 除稅前虧損(續)

(b) 其他項目

|            | 二零零九年<br>人民幣千元 | 二零零八年<br>人民幣千元 |
|------------|----------------|----------------|
| 存貨成本*      | 435,148        | 393,916        |
| 折舊         | 46,571         | 37,978         |
| 租賃預付款攤銷    | 801            | 849            |
| 存貨撥備       | 16,043         | 9,314          |
| 物業的經營租賃費用  | 1,154          | 1,293          |
| 呆壞賬撥備      | 2,890          | 2,550          |
| 核數師酬金－核數服務 | 1,844          | 2,186          |

\* 存貨成本包括員工成本、折舊開支、租賃預付款攤銷及存貨撥備有關的人民幣101,347,000元(二零零八年：人民幣89,135,000元)，其金額亦已包括在上文分開披露的各總金額或附註5的各類開支中。

7 所得稅

(a) 綜合損益表內的所得稅指：

|                 | 二零零九年<br>人民幣千元 | 二零零八年<br>人民幣千元 |
|-----------------|----------------|----------------|
| 即期稅項：           |                |                |
| 中國所得稅撥備         | 117            | 4,214          |
| 有關過往年度撥備不足／(超額) | 151            | (101)          |
|                 | 268            | 4,113          |
| 遞延稅項變動(附註7(c))  | 1,569          | (5,889)        |
|                 | 1,837          | (1,776)        |

- (i) 根據開曼群島及英屬處女群島規則及法規，本集團毋須繳納任何開曼群島或英屬處女群島所得稅。
- (ii) 就香港利得稅而言，有關附屬公司並無錄得任何應課稅溢利，故於截至二零零九年十二月三十一日止年度並無就香港利得稅計提撥備。

### 7 所得稅(續)

#### (a) 綜合損益表內的所得稅指：(續)

- (iii) 中國企業所得稅撥備是根據位於中國的附屬公司所適用，按中國有關所得稅規則及法規所釐定的各公司所得稅率而作出。

根據中國的所得稅規則和法規(「外商稅法」)規定，若干位於中國的附屬公司(「中國附屬公司」)，包括浙江金元亞麻有限公司(「浙江金元」)、江蘇金元亞麻有限公司(「江蘇金元」)及江蘇紫薇亞麻有限公司(「江蘇紫薇」)，可享有由其經營的首個獲利年度起兩年免徵企業所得稅的免稅期，而其後三年按適用所得稅稅率的50%繳納中國企業所得稅(「免稅期」)。

二零零七年三月十六日，中華人民共和國第十屆全國人大第五次代表會議通過了《中華人民共和國企業所得稅法》(「新稅法」)。根據新稅法規定，自二零零八年一月一日起，本集團中國附屬公司的適用稅率將統一為25%，惟昭蘇金地亞麻有限公司(「昭蘇金地」)除外，該公司從事農產品的初加工業務，獲豁免繳付中國所得稅。根據新稅法中的過渡條款，江蘇紫薇及江蘇金元將根據二零零九年的新稅法繼續享有全數豁免中國企業所得稅或按標準所得稅之50%繳納中國企業所得稅的優惠政策，直至期滿為止，其後則按統一稅率25%繳納。

此外，根據新稅法，位於中國境外的附屬公司就其從提供於中國境內的附屬公司之貸款所賺取的利息收入繳納7%代扣代繳所得稅人民幣117,000元(二零零八年：人民幣938,000元)。除上述代扣代繳所得稅外，由於位於中國境內的附屬公司並無賺取中國所得稅項下的任何應課稅溢利，故並無就截至二零零九年十二月三十一日止年度的中國所得稅作出撥備(二零零八年：人民幣3,276,000元)。

- (iv) 就意大利的利得稅而言，本集團旗下在意大利的附屬公司並無錄得任何應課稅溢利。因此，於截至二零零九年十二月三十一日止年度，並無就意大利利得稅計提撥備。

7 所得稅(續)

(b) 按適用稅率計算的所得稅開支與會計虧損的調節如下：

|                         | 二零零九年<br>人民幣千元  | 二零零八年<br>人民幣千元 |
|-------------------------|-----------------|----------------|
| 除稅前虧損                   | <b>(16,319)</b> | (24,603)       |
| 按中國統一稅率25%計算的預期所得稅      | <b>(4,080)</b>  | (6,150)        |
| 稅率差異影響                  | <b>1,427</b>    | (10)           |
| 不可扣稅開支的稅務影響             | <b>662</b>      | 1,295          |
| 未確認未動用稅項虧損及可抵扣暫時差異的稅務影響 | <b>3,677</b>    | 3,099          |
| 有關過往年度撥備不足／(超額)         | <b>151</b>      | (101)          |
| 其他                      | —               | 91             |
| 所得稅                     | <b>1,837</b>    | (1,776)        |

(c) 確認遞延稅項資產

年內於綜合資產負債表中確認的遞延稅項資產項目及變動如下：

| 產生遞延<br>稅項的項目  | 存貨撥備<br>人民幣千元  | 呆壞賬撥備<br>人民幣千元 | 預提費用<br>人民幣千元 | 稅項虧損<br>人民幣千元 | 未實現溢利<br>人民幣千元 | 其他<br>人民幣千元 | 合計<br>人民幣千元    |
|----------------|----------------|----------------|---------------|---------------|----------------|-------------|----------------|
| 於二零零八年一月一日     | 251            | 318            | 506           | —             | —              | 432         | 1,507          |
| 計入／(扣除)年度綜合損益表 | 2,127          | 397            | (68)          | 2,752         | 1,012          | (331)       | 5,889          |
| 於二零零八年十二月三十一日  | <u>2,378</u>   | <u>715</u>     | <u>438</u>    | <u>2,752</u>  | <u>1,012</u>   | <u>101</u>  | <u>7,396</u>   |
| 於二零零九年一月一日     | <b>2,378</b>   | <b>715</b>     | <b>438</b>    | <b>2,752</b>  | <b>1,012</b>   | <b>101</b>  | <b>7,396</b>   |
| (扣除)／計入年度綜合損益表 | <b>(1,652)</b> | <b>259</b>     | <b>(35)</b>   | <b>432</b>    | <b>(677)</b>   | <b>104</b>  | <b>(1,569)</b> |
| 於二零零九年十二月三十一日  | <u>726</u>     | <u>974</u>     | <u>403</u>    | <u>3,184</u>  | <u>335</u>     | <u>205</u>  | <u>5,827</u>   |

## 7 所得稅(續)

### (d) 未經確認的遞延稅項資產／(負債)

於二零零九年十二月三十一日，由於不大可能獲得足夠日後應課稅溢利來實現有關附屬公司可動用的稅務利益，若干附屬公司未經確認有關稅項虧損及可抵扣暫時差異的遞延稅項資產分別為人民幣5,276,000元(二零零八年：人民幣2,288,000元)及人民幣1,500,000元(二零零八年：人民幣811,000元)。

於二零零九年十二月三十一日，由附屬公司未經分配溢利造成的暫時差異為人民幣1,439,000元(二零零八年：人民幣6,254,000元)。由於本公司控制該等附屬公司的股息政策，並且認定於可預見將來該溢利可能不會分派，與該留存收益分派時將產生的應付稅項相關的遞延稅項負債人民幣144,000元(二零零八年：人民幣313,000元)尚未確認。

### (e) 綜合資產負債表的預付所得稅指：

|                 | 本集團            |                |
|-----------------|----------------|----------------|
|                 | 二零零九年<br>人民幣千元 | 二零零八年<br>人民幣千元 |
| 年初結餘            | (3,489)        | (1,314)        |
| 年度所得稅撥備         | 117            | 4,214          |
| 有關過往年度撥備不足／(超額) | 151            | (101)          |
| 年度退回／(已付)所得稅    | 592            | (6,288)        |
| 年末結餘            | <u>(2,629)</u> | <u>(3,489)</u> |

8 董事酬金

根據香港公司條例第161節披露的董事酬金如下：

|                | 二零零九年         |                         |               |                        | 合計<br>人民幣千元  |
|----------------|---------------|-------------------------|---------------|------------------------|--------------|
|                | 董事袍金<br>人民幣千元 | 薪金、津貼及<br>其他福利<br>人民幣千元 | 酌情花紅<br>人民幣千元 | 退休金福利<br>計劃供款<br>人民幣千元 |              |
| <b>主席</b>      |               |                         |               |                        |              |
| 任維明            | —             | 1,000                   | —             | 19                     | 1,019        |
| <b>執行董事</b>    |               |                         |               |                        |              |
| 沈躍明            | —             | 650                     | —             | 19                     | 669          |
| 張鴻文            | —             | 400                     | —             | 19                     | 419          |
| <b>非執行董事</b>   |               |                         |               |                        |              |
| 顏金焯            | 105           | —                       | —             | —                      | 105          |
| 謝宙勝            | 62            | —                       | —             | —                      | 62           |
| <b>獨立非執行董事</b> |               |                         |               |                        |              |
| 楊東輝            | 96            | —                       | —             | —                      | 96           |
| 郁崇文            | 72            | —                       | —             | —                      | 72           |
| 劉英傑            | 127           | —                       | —             | —                      | 127          |
|                | <u>462</u>    | <u>2,050</u>            | <u>—</u>      | <u>57</u>              | <u>2,569</u> |

# 財務報表附註

## 8 董事酬金(續)

|                  | 二零零八年         |                         |               |                        |              |
|------------------|---------------|-------------------------|---------------|------------------------|--------------|
|                  | 董事袍金<br>人民幣千元 | 薪金、津貼及<br>其他福利<br>人民幣千元 | 酌情花紅<br>人民幣千元 | 退休金福利<br>計劃供款<br>人民幣千元 | 合計<br>人民幣千元  |
| <b>主席</b>        |               |                         |               |                        |              |
| 任維明              | —             | 1,000                   | —             | 19                     | 1,019        |
| <b>執行董事</b>      |               |                         |               |                        |              |
| 沈躍明              | —             | 650                     | —             | 19                     | 669          |
| 張鴻文              | —             | 400                     | —             | 19                     | 419          |
| <b>非執行董事</b>     |               |                         |               |                        |              |
| 顏金焯              | 120           | —                       | —             | —                      | 120          |
| John Michael May | 120           | —                       | —             | —                      | 120          |
| <b>獨立非執行董事</b>   |               |                         |               |                        |              |
| 楊東輝              | 96            | —                       | —             | —                      | 96           |
| 郁崇文              | 72            | —                       | —             | —                      | 72           |
| 劉英傑              | 144           | —                       | —             | —                      | 144          |
|                  | <u>552</u>    | <u>2,050</u>            | <u>—</u>      | <u>57</u>              | <u>2,659</u> |

## 9 最高薪酬人士

五名最高薪酬人士中，三名為董事(二零零八年：三名)，其酬金於附註8披露。

另外兩名人士的薪酬總額如下(二零零八年：兩名)：

|           | 二零零九年<br>人民幣千元 | 二零零八年<br>人民幣千元 |
|-----------|----------------|----------------|
| 薪金及其他酬金   | 724            | 3,537          |
| 退休金福利計劃供款 | 14             | 567            |
|           | <u>738</u>     | <u>4,104</u>   |

兩名最高薪酬人士的酬金範圍如下(二零零八年：兩名)：

|                             | 二零零九年<br>人士數目 | 二零零八年<br>人士數目 |
|-----------------------------|---------------|---------------|
| 人民幣零元至人民幣1,000,000元         | 2             | 1             |
| 人民幣1,000,001元至人民幣4,000,000元 | —             | 1             |
|                             | <u>2</u>      | <u>2</u>      |

## 10 本公司股權持有人應佔虧損

本公司股權持有人應佔綜合虧損包括已列入本公司財務報表的虧損人民幣4,112,000元(二零零八年：虧損人民幣3,095,000元)。

上述金額與本公司的年度(虧損)／溢利的調節表如下：

|                            | 二零零九年<br>人民幣千元 | 二零零八年<br>人民幣千元 |
|----------------------------|----------------|----------------|
| 已列入本公司財務報表的股權持有人應佔綜合虧損金額   | (4,112)        | (3,095)        |
| 來自附屬公司前一年度溢利已於年內批准及支付的末期股息 | —              | 18,180         |
|                            | <u>(4,112)</u> | <u>15,085</u>  |
| 本公司年度(虧損)／溢利(附註26(a))      |                |                |

## 財務報表附註

### 11 每股基本及攤薄虧損

每股基本及攤薄虧損乃根據普通股股東應佔虧損人民幣18,156,000元(二零零八年：人民幣22,827,000元)及年內已發行的622,500,000股普通股(二零零八年：622,500,000股)的加權平均數計算。

於二零零九年十二月三十一日並無潛在攤薄已發行普通股(二零零八年：無)。

### 12 分部報告

於以前期間，向外公布的分部資料乃根據《國際會計準則》第14號的規定以業務分部及地域分部為基礎而進行分析。

誠於附註2所載，《國際財務報告準則》第8號規定須根據本集團的首席營運決策者就資源分配及業績審核所定期審閱的內部財務報告而識別及披露經營分部的資料。由於本集團向首席營運決策者定期提供的財務資料並無載有按產品分類的損益資料，而本集團的首席營運決策者亦以綜合財務報表作為一個整體審閱，故本集團已釐定其僅有一個經營分部，即亞麻紗的生產及銷售分部。因此，並無呈列分部分析。

本集團的業務主要以中國大陸地區為基礎，並經營於此。下表載列有關(i)本集團來自外部客戶的收入；(ii)本集團的固定資產、租賃預付款及於聯營公司的權益(「指定非流動資產」)的地點資料。客戶的地點以貨品交付的地點為基礎。指定非流動資產的地點以資產的實物位置為基礎。

|      | 來自外部客戶收入              |                       | 指定非流動資產               |                       |
|------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
|      | 二零零九年<br>人民幣千元        | 二零零八年<br>人民幣千元        | 二零零九年<br>人民幣千元        | 二零零八年<br>人民幣千元        |
| 中國大陸 | <u>248,076</u>        | <u>246,353</u>        | <u>432,565</u>        | <u>457,142</u>        |
| 意大利  | <u>123,006</u>        | <u>114,670</u>        | <u>—</u>              | <u>—</u>              |
| 其他國家 | <u>120,083</u>        | <u>87,208</u>         | <u>—</u>              | <u>—</u>              |
|      | <u>243,089</u>        | <u>201,878</u>        | <u>—</u>              | <u>—</u>              |
| 總額   | <u><u>491,165</u></u> | <u><u>448,231</u></u> | <u><u>432,565</u></u> | <u><u>457,142</u></u> |

13 投資物業

|                     | 本集團               |                   |
|---------------------|-------------------|-------------------|
|                     | 二零零九年<br>人民幣千元    | 二零零八年<br>人民幣千元    |
| 成本：                 |                   |                   |
| 年初結餘                | 11,731            | —                 |
| 轉撥自其他物業、廠房及設備(附註14) | —                 | 11,731            |
| 轉撥至其他物業、廠房及設備(附註14) | (11,731)          | —                 |
|                     | <u>          </u> | <u>          </u> |
| 年末結餘                | —                 | 11,731            |
|                     | <u>          </u> | <u>          </u> |
| 累計折舊：               |                   |                   |
| 年初結餘                | (1,459)           | —                 |
| 轉撥自其他物業、廠房及設備(附註14) | —                 | (940)             |
| 年內折舊                | (396)             | (519)             |
| 轉撥至其他物業、廠房及設備(附註14) | 1,855             | —                 |
|                     | <u>          </u> | <u>          </u> |
| 年末結餘                | —                 | (1,459)           |
|                     | <u>          </u> | <u>          </u> |
| 賬面淨值：               |                   |                   |
| 年末                  | —                 | 10,272            |
|                     | <u>          </u> | <u>          </u> |
| 年初                  | 10,272            | —                 |
|                     | <u>          </u> | <u>          </u> |

於二零零八年十二月三十一日，投資物業指根據經營租賃條款租出的若干辦公室物業單位。投資物業於截至二零零八年十二月三十一日的公允價值約人民幣12,562,000元，經董事根據公開市場基準的估值分析參考類似物業於近期市場交易而釐訂。估值由獨立估值師嘉興昌信資產評估事務所完成，其員工中有中國資產評估協會成員，近期曾為與該物業相同地區及相同類別的物業進行估值。

於截至二零零九年十二月三十一日止年度，本集團決定於租賃期完結後自用該等物業，並就該等物業用途的更改而進行裝修工程。因此，該等物業的成本及累計折舊已於更改用途日分別被重新分類為其他物業、廠房及設備。

本集團於截至二零零九年十二月三十一日止年度內自該等物業賺取租金收入人民幣464,000元(二零零八年：人民幣727,000元)(見附註4)。

## 財務報表附註

### 14 其他物業、廠房及設備

#### 本集團

|                  | 廠房及建築物<br>人民幣千元 | 機器<br>人民幣千元      | 辦公室設備<br>人民幣千元  | 汽車<br>人民幣千元    | 在建工程<br>人民幣千元 | 合計<br>人民幣千元      |
|------------------|-----------------|------------------|-----------------|----------------|---------------|------------------|
| <b>成本：</b>       |                 |                  |                 |                |               |                  |
| 於二零零八年一月一日的結餘    | 100,813         | 256,512          | 12,666          | 2,819          | 70,365        | 443,175          |
| 添置               | 2,076           | 5,835            | 2,909           | 471            | 80,048        | 91,339           |
| 轉入/(出)           | 31,067          | 105,272          | 100             | —              | (136,439)     | —                |
| 轉撥至投資物業(附註13)    | (11,731)        | —                | —               | —              | —             | (11,731)         |
| 出售               | —               | —                | (2)             | —              | —             | (2)              |
| 於二零零八年十二月三十一日的結餘 | <u>122,225</u>  | <u>367,619</u>   | <u>15,673</u>   | <u>3,290</u>   | <u>13,974</u> | <u>522,781</u>   |
| 於二零零九年一月一日的結餘    | 122,225         | 367,619          | 15,673          | 3,290          | 13,974        | 522,781          |
| 添置               | 6,350           | 1,220            | 1,408           | 45             | 11,422        | 20,445           |
| 轉入/(出)           | 8,817           | 3,618            | 8,745           | —              | (21,180)      | —                |
| 轉撥自投資物業(附註13)    | 11,731          | —                | —               | —              | —             | 11,731           |
| 出售               | —               | —                | —               | (471)          | —             | (471)            |
| 於二零零九年十二月三十一日的結餘 | <u>149,123</u>  | <u>372,457</u>   | <u>25,826</u>   | <u>2,864</u>   | <u>4,216</u>  | <u>554,486</u>   |
| <b>累計折舊：</b>     |                 |                  |                 |                |               |                  |
| 於二零零八年一月一日的結餘    | (9,947)         | (61,911)         | (4,486)         | (418)          | —             | (76,762)         |
| 年度折舊             | (5,077)         | (29,454)         | (2,443)         | (485)          | —             | (37,459)         |
| 轉撥至投資物業(附註13)    | 940             | —                | —               | —              | —             | 940              |
| 出售時撥回            | —               | —                | 2               | —              | —             | 2                |
| 於二零零八年十二月三十一日的結餘 | <u>(14,084)</u> | <u>(91,365)</u>  | <u>(6,927)</u>  | <u>(903)</u>   | <u>—</u>      | <u>(113,279)</u> |
| 於二零零九年一月一日的結餘    | (14,084)        | (91,365)         | (6,927)         | (903)          | —             | (113,279)        |
| 年度折舊             | (6,450)         | (34,668)         | (4,496)         | (561)          | —             | (46,175)         |
| 轉撥自投資物業(附註13)    | (1,855)         | —                | —               | —              | —             | (1,855)          |
| 出售時撥回            | —               | —                | —               | 121            | —             | 121              |
| 於二零零九年十二月三十一日的結餘 | <u>(22,389)</u> | <u>(126,033)</u> | <u>(11,423)</u> | <u>(1,343)</u> | <u>—</u>      | <u>(161,188)</u> |
| <b>賬面淨值：</b>     |                 |                  |                 |                |               |                  |
| 於二零零九年十二月三十一日    | <u>126,734</u>  | <u>246,424</u>   | <u>14,403</u>   | <u>1,521</u>   | <u>4,216</u>  | <u>393,298</u>   |
| 於二零零八年十二月三十一日    | <u>108,141</u>  | <u>276,254</u>   | <u>8,746</u>    | <u>2,387</u>   | <u>13,974</u> | <u>409,502</u>   |

所有廠房及建築物均位於中國，均建於中等年期租賃的土地上。

15 租賃預付款

|      | 本集團            |                |
|------|----------------|----------------|
|      | 二零零九年<br>人民幣千元 | 二零零八年<br>人民幣千元 |
| 成本   |                |                |
| 年初結餘 | 40,408         | 40,338         |
| 添置   | —              | 70             |
| 年末結餘 | <u>40,408</u>  | <u>40,408</u>  |
| 攤銷   |                |                |
| 年初結餘 | 3,040          | 2,191          |
| 年內攤銷 | 801            | 849            |
| 年末結餘 | <u>3,841</u>   | <u>3,040</u>   |
| 賬面值  |                |                |
| 年末   | <u>36,567</u>  | <u>37,368</u>  |
| 年初   | <u>37,368</u>  | <u>38,147</u>  |

租賃預付款是指向中國土地管理局支付位於中國的土地使用權款項，其租賃期為50年。

## 財務報表附註

### 16 於附屬公司的投資

|            | 本公司            |                |
|------------|----------------|----------------|
|            | 二零零九年<br>人民幣千元 | 二零零八年<br>人民幣千元 |
| 未上市股本，以成本計 | <u>370,221</u> | <u>370,221</u> |

以下所有實體為根據附註1(c)所定義的附屬公司，並已合併入本集團的財務報表。除另有列明外，持有的股份類別為普通股。

| 公司名稱   | 註冊成立及<br>經營地點     | 已發行及全數繳足<br>股份/<br>法定資本     | 已支付/<br>註冊資本                      | 所有權權益比例      |            |             | 主要<br>業務      |
|--|-------------------|-----------------------------|-----------------------------------|--------------|------------|-------------|---------------|
|  |                   |                             |                                   | 本集團的<br>實際權益 | 由本公司<br>持有 | 由附屬公司<br>持有 |               |
| Overseas Kingdom Limited<br>(「Overseas Kingdom」)     | 英屬處女群島<br>(「BVI」) | 0.01港元/<br>500港元            | —                                 | 100%         | 100%       | —           | 投資控股          |
| 金達集團控股有限公司<br>(「香港金達」)                               | 香港                | 1,250,000港元/<br>1,250,000港元 | —                                 | 100%         | —          | 100%        | 投資控股          |
| 浙江金元   | 中國                | —                           | 36,320,000美元/<br>36,320,000美元     | 100%         | —          | 100%        | 生產及銷售<br>亞麻紗  |
| 江蘇金元   | 中國                | —                           | 11,500,000美元/<br>11,500,000美元     | 100%         | —          | 100%        | 生產及銷售<br>亞麻紗  |
| Asia Harvest Enterprises Limited<br>(「Asia Harvest」) | 香港                | 1港元/<br>10,000港元            | —                                 | 100%         | —          | 100%        | 貿易            |
| 江蘇紫薇   | 中國                | —                           | 10,000,000美元/<br>10,000,000美元     | 100%         | —          | 100%        | 生產及銷售<br>亞麻紗  |
| 昭蘇金地   | 中國                | —                           | 人民幣20,000,000元/<br>人民幣20,000,000元 | 100%         | —          | 100%        | 生產及銷售<br>亞麻纖維 |
| Kingdom Europe S.R.L.                                | 意大利               | 100,000歐元/<br>100,000歐元     | —                                 | 100%         | —          | 100%        | 貿易            |

16 於附屬公司的投資(續)

- (i) 浙江金元及江蘇紫薇均為在中國成立的全外資企業。
- (ii) 江蘇金元為在中國成立的中外合資企業。
- (iii) 昭蘇金地為在中國成立的國內公司。

17 於聯營公司的權益

|        | 本集團            |                |
|--------|----------------|----------------|
|        | 二零零九年<br>人民幣千元 | 二零零八年<br>人民幣千元 |
| 應佔資產淨值 | <u>2,700</u>   | <u>—</u>       |

於二零零九年十二月十一日，浙江金元、任維明先生與其他五名無關連的第三方在中國浙江省成立浙江華凝亞麻電子商務有限公司(「浙江華凝」)。浙江金元持有浙江華凝18%的股權。於成立日期及二零零九年十二月三十一日，浙江華凝的註冊資本為人民幣30,000,000元。於二零零九年十二月三十一日，根據浙江華凝的公司章程所載的註冊資本出資比例，投資者已投入首批現金實繳資本人民幣15,000,000元。浙江華凝的主要業務為銷售亞麻紗產品及提供交易服務。儘管本集團持有浙江華凝少於20%的股權，本公司董事認定基於浙江華凝董事會成員的構成，本集團可對浙江華凝有重大影響力。於二零零九年十二月三十一日，浙江華凝尚未開展業務。

聯營公司財務資料的概要：

| 二零零九年   | 資產               | 負債       | 權益               | 收入       | 溢利/<br>(虧損) |
|---------|------------------|----------|------------------|----------|-------------|
| 100%    | 15,000,000       | —        | 15,000,000       | —        | —           |
| 本集團實際利益 | <u>2,700,000</u> | <u>—</u> | <u>2,700,000</u> | <u>—</u> | <u>—</u>    |

## 財務報表附註

### 18 存貨

資產負債表的存貨由以下組成：

|      | 本集團            |                |
|------|----------------|----------------|
|      | 二零零九年<br>人民幣千元 | 二零零八年<br>人民幣千元 |
| 原材料  | 65,303         | 95,270         |
| 在製品  | 19,840         | 23,208         |
| 製成品  | 77,173         | 165,675        |
| 在途貨物 | 60,827         | 28,228         |
|      | <u>223,143</u> | <u>312,381</u> |

確認為開支的存貨金額分析如下：

|          | 本集團            |                |
|----------|----------------|----------------|
|          | 二零零九年<br>人民幣千元 | 二零零八年<br>人民幣千元 |
| 已售存貨的賬面值 | 419,105        | 384,602        |
| 存貨撥備     | 16,043         | 9,314          |
|          | <u>435,148</u> | <u>393,916</u> |

於二零零九年十二月三十一日，賬面值為人民幣70,247,000元(二零零八年：人民幣零元)的存貨已抵押予銀行作為本集團銀行貸款的抵押品(見附註24(i))。

## 19 生物資產

於過往年度，本集團的原材料亞麻纖維乃全部向外部供應商採購，以生產亞麻紗。於截至二零零九年十二月三十一日止年度內，本集團於租賃農地上開始種植亞麻，以滿足其對亞麻纖維原材料的部分需求。

生物資產的變動概要如下：

|           | 附註 | 本集團            |                |
|-----------|----|----------------|----------------|
|           |    | 二零零九年<br>人民幣千元 | 二零零八年<br>人民幣千元 |
| 年初結餘      |    | —              | —              |
| 耕種所致增加    |    | 1,697          | —              |
| 公允價值變動    |    |                |                |
| 減銷售點成本之收益 | 4  | 563            | —              |
| 收割亞麻轉移至存貨 |    | (1,699)        | —              |
| 年末結餘      |    | 561            | —              |

於二零零九年十二月三十一日，生物資產餘額包括約54,000公斤的亞麻種子。於截至二零零九年十二月三十一日止年度，本集團已收割約625,000公斤的亞麻，於收割日其公允價值減去銷售點成本後為人民幣1,699,000元。

## 財務報表附註

### 20 應收貿易賬款、預付款項及其他應收款項

|                  | 本集團            |                | 本公司            |                |
|------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
|                  | 二零零九年<br>人民幣千元 | 二零零八年<br>人民幣千元 | 二零零九年<br>人民幣千元 | 二零零八年<br>人民幣千元 |
| 應收貿易賬款及應收票據      | 253,877        | 196,179        | —              | —              |
| 減：呆壞賬撥備(附註20(b)) | (5,222)        | (3,176)        | —              | —              |
|                  | <u>248,655</u> | <u>193,003</u> | <u>—</u>       | <u>—</u>       |
| 應收貿易賬款及應收票據淨額    | 248,655        | 193,003        | —              | —              |
| 預付款及其他應收款項       | 27,621         | 31,492         | —              | —              |
| 應收關連方款項(附註31)    | 3,900          | 1,569          | —              | —              |
| 應收附屬公司款項         | —              | —              | 270,761        | 272,082        |
|                  | <u>280,176</u> | <u>226,064</u> | <u>270,761</u> | <u>272,082</u> |

所有應收貿易賬款及應收票據預期在一年內收回。

應收附屬公司的款項為無抵押、不計息及沒有固定償還期限。

20 應收貿易賬款、預付款項及其他應收款項(續)

(a) 賬齡分析

於結算日記錄入應收貿易賬款、預付款項及其他應收款項的應收貿易賬款及應收票據(減呆壞賬撥備)之帳齡分析如下：

|                 | 本集團            |                |
|-----------------|----------------|----------------|
|                 | 二零零九年<br>人民幣千元 | 二零零八年<br>人民幣千元 |
| 未逾期             | <b>211,619</b> | 165,933        |
| 已逾期一個月內         | <b>20,744</b>  | 12,564         |
| 已逾期一個月以上但少於三個月  | <b>8,897</b>   | 4,640          |
| 已逾期三個月以上但少於十二個月 | <b>7,395</b>   | 5,738          |
| 已逾期超過十二個月       | —              | 4,128          |
| 逾期總金額           | <b>37,036</b>  | 27,070         |
|                 | <b>248,655</b> | 193,003        |

客戶一般獲授予信貸期30天至150天，視乎個別客戶的信譽而定。本集團信貸政策的進一步詳情載於附註27(a)。

## 20 應收貿易賬款、預付款項及其他應收款項(續)

### (b) 應收貿易賬款及應收票據減值

有關應收貿易賬款及應收票據的減值虧損記錄在撥備賬，除非本集團認為收回金額的可能性甚微，在此情況下，減值虧損將直接從應收貿易賬款及應收票據中核銷。

年內呆壞賬撥備的變動(包括特定及集體虧損部份)如下：

|          | 本集團            |                |
|----------|----------------|----------------|
|          | 二零零九年<br>人民幣千元 | 二零零八年<br>人民幣千元 |
| 於一月一日    | 3,176          | 1,272          |
| 已確認減值虧損  | 3,741          | 2,963          |
| 撥回收回呆賬撥備 | (851)          | (413)          |
| 核銷不能收回金額 | (844)          | (646)          |
| 於十二月三十一日 | <u>5,222</u>   | <u>3,176</u>   |

於二零零九年十二月三十一日，本集團應收貿易賬款人民幣4,961,000元(二零零八年：人民幣2,817,000元)經個別釐訂為已減值。個別已減值應收賬款乃相關於已與本集團終止買賣的客戶，以及已對本集團表示對清償尚未償還結餘出現困難的客戶。管理層預計僅可收回部份應收賬款。因此，於二零零九年十二月三十一日就該等個別已減值應收賬款進行確認特定呆壞賬撥備人民幣4,921,000元(二零零八年：人民幣2,817,000元)。本集團並無就該等結餘持有任何抵押品。

## 20 應收貿易賬款、預付款項及其他應收款項(續)

### (c) 尚未減值的應收貿易賬款及應收票據

並無個別或集體被視為將進行減值的應收貿易賬款及應收票據的賬齡分析如下：

|                 | 本集團            |                |
|-----------------|----------------|----------------|
|                 | 二零零九年<br>人民幣千元 | 二零零八年<br>人民幣千元 |
| 尚未逾期或減值         | <b>211,619</b> | 165,933        |
| 已逾期一個月內         | <b>18,623</b>  | 9,478          |
| 已逾期一個月以上但少於三個月  | <b>6,357</b>   | 3,943          |
| 已逾期三個月以上但少於十二個月 | <b>6,570</b>   | 5,717          |
| 已逾期超過十二個月       | —              | 4,125          |
| 逾期總金額           | <b>31,550</b>  | 23,263         |
|                 | <b>243,169</b> | 189,196        |

尚未逾期且尚未減值的應收貿易賬款乃與眾多近期並無拖欠記錄的客戶有關。

已逾期惟尚未減值的應收貿易賬款乃與本集團一些具有良好往績償付記錄的客戶有關。按照過往經驗，管理層相信，由於信貸品質並無重大變動，該等餘額仍被視為可全數收回，因此毋須就有關餘額作出減值撥備。本集團並無就該等餘額持有任何抵押品。

## 21 已抵押存款

本集團已抵押銀行存款人民幣56,941,000元（二零零八年：人民幣47,352,000元）作為本集團取得其他銀行授信及借貸的抵押品（附註24）。已抵押銀行存款於終止有關銀行授信及借貸時解除。

## 22 銀行固定存款

綜合資產負債表內的銀行固定存款指於存入時到期日超過三個月的銀行存款。

## 財務報表附註

### 23 現金及現金等價物

|             | 本集團            |                | 本公司            |                |
|-------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
|             | 二零零九年<br>人民幣千元 | 二零零八年<br>人民幣千元 | 二零零九年<br>人民幣千元 | 二零零八年<br>人民幣千元 |
| 三個月內到期的銀行存款 | 10,000         | 7,228          | —              | —              |
| 銀行存款及現金     | 85,517         | 90,321         | 1,638          | 2,629          |
|             | <u>95,517</u>  | <u>97,549</u>  | <u>1,638</u>   | <u>2,629</u>   |

### 24 銀行貸款

|              | 本集團            |                |
|--------------|----------------|----------------|
|              | 二零零九年<br>人民幣千元 | 二零零八年<br>人民幣千元 |
| <b>短期</b>    |                |                |
| 有抵押銀行貸款      | 157,693        | 162,839        |
| 已貼現票據項下的銀行貸款 | (ii) 10,554    | 38,370         |
| 無抵押銀行貸款      | 110,730        | 140,381        |
| 長期銀行貸款的即期部份： |                |                |
| — 有抵押銀行貸款    | —              | 15,000         |
| — 無抵押銀行貸款    | 30,000         | 30,000         |
|              | <u>308,977</u> | <u>386,590</u> |
| <b>長期</b>    |                |                |
| 有抵押銀行貸款      | —              | 15,000         |
| 無抵押銀行貸款      | 30,000         | 60,000         |
| 減：即期部份       |                |                |
| — 有抵押銀行貸款    | —              | (15,000)       |
| — 無抵押銀行貸款    | (30,000)       | (30,000)       |
|              | <u>—</u>       | <u>30,000</u>  |
| 合計           | <u>308,977</u> | <u>416,590</u> |

24 銀行貸款(續)

本集團的非即期銀行貸款須於以下期間償還：

|           | 本集團                  |                      |
|-----------|----------------------|----------------------|
|           | 二零零九年<br>人民幣千元       | 二零零八年<br>人民幣千元       |
| 一年內       | <u>30,000</u>        | <u>45,000</u>        |
| 一年以上但少於兩年 | <u>—</u>             | <u>30,000</u>        |
|           | <u>—</u>             | <u>30,000</u>        |
| 合計        | <u><u>30,000</u></u> | <u><u>75,000</u></u> |

- (i) 於二零零九年十二月三十一日，若干附屬公司的銀行授信及銀行貸款由賬面值分別為人民幣199,070,000元(二零零八年：人民幣139,250,000元)、人民幣22,770,000元(二零零八年：人民幣32,208,000元)、人民幣70,247,000元(二零零八年：無)及人民幣56,941,000元(二零零八年：人民幣47,352,000元)的本集團若干物業、廠房及設備、土地使用權、存貨及銀行存款作抵押。
- (ii) 本集團擁有追索權的已貼現票據已計入有抵押銀行貸款。應收已貼現票據及相同金額的相關款項已於結算日計入本集團的「應收貿易賬款及應收票據」及「已貼現票據項下的銀行貸款」。
- (iii) 於二零零九年十二月三十一日，本集團可用的循環銀行授信及借貸總額達人民幣544,040,000元(二零零八年：人民幣375,950,000元)，其中已動用人民幣239,788,000元(二零零八年：人民幣145,952,000元)。
- (iv) 本集團的銀行貸款融資須受達成契約所限，此等契約常見於與財務機構作出的借貸安排。倘本集團違反契約，已提取的貸款將須按要求償還。於二零零九年十二月三十一日，概無違反任何有關提取融資的契約。

## 財務報表附註

### 25 應付貿易賬款及其他應付款項

|              | 本集團            |                | 本公司            |                |
|--------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
|              | 二零零九年<br>人民幣千元 | 二零零八年<br>人民幣千元 | 二零零九年<br>人民幣千元 | 二零零八年<br>人民幣千元 |
| 應付貿易賬款及應付票據  | 140,442        | 85,487         | —              | —              |
| 應付非貿易賬款及預提費用 | 31,038         | 24,737         | —              | —              |
| 應付附屬公司款項     | —              | —              | 3,800          | 2,000          |
|              | <u>171,480</u> | <u>110,224</u> | <u>3,800</u>   | <u>2,000</u>   |

所有應付貿易賬款及其他應付款項預期於一年內付清。

應付附屬公司款項為無抵押、不計息及沒有固定償還期限。

應付貿易賬款及應付票據的賬齡分析如下：

|               | 本集團            |                |
|---------------|----------------|----------------|
|               | 二零零九年<br>人民幣千元 | 二零零八年<br>人民幣千元 |
| 一個月內到期或於要求時償還 | 43,899         | 31,382         |
| 一個月以後但三個月內到期  | 56,926         | 45,732         |
| 三個月以後但六個月內到期  | 39,617         | 7,740          |
| 六個月以後但十二個月內到期 | —              | 633            |
|               | <u>140,442</u> | <u>85,487</u>  |

## 26 資本、儲備及股息

### (a) 權益部分的變動

本集團綜合權益各部分期初與期末結餘的調節表載於綜合權益變動表。本公司各個權益部分於本年度期初至期末的變動詳情如下：

|               | 股本<br>人民幣千元         | 股份<br>溢價<br>人民幣千元     | 繳入<br>盈餘<br>人民幣千元     | 累計<br>虧損<br>人民幣千元     | 合計<br>人民幣千元           |
|---------------|---------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| 於二零零八年一月一日    | 6,272               | 268,001               | 370,213               | (1,076)               | 643,410               |
| 全面收益總額        | —                   | —                     | —                     | 15,085                | 15,085                |
| 年度已批准及已付的股息   | —                   | —                     | —                     | (15,563)              | (15,563)              |
| 於二零零八年十二月三十一日 | <u>6,272</u>        | <u>268,001</u>        | <u>370,213</u>        | <u>(1,554)</u>        | <u>642,932</u>        |
| 於二零零九年一月一日    | <b>6,272</b>        | <b>268,001</b>        | <b>370,213</b>        | <b>(1,554)</b>        | <b>642,932</b>        |
| 全面收益總額        | <u>—</u>            | <u>—</u>              | <u>—</u>              | <u>(4,112)</u>        | <u>(4,112)</u>        |
| 於二零零九年十二月三十一日 | <u><b>6,272</b></u> | <u><b>268,001</b></u> | <u><b>370,213</b></u> | <u><b>(5,666)</b></u> | <u><b>638,820</b></u> |

### (b) 股息

#### 年內應付本公司股東的股息

董事會並不建議派付截至二零零九年十二月三十一日止年度的末期股息（二零零八年：無）。

#### 年內已批准及支付前一個財政年度應付本公司股東的股息

年內已批准及支付前一個財政年度的末期股息每股人民幣零元  
（二零零八年：人民幣0.025元）

| 二零零九年<br>人民幣千元  | 二零零八年<br>人民幣千元       |
|-----------------|----------------------|
| —               | 15,563               |
| <u>—</u>        | <u>15,563</u>        |
| <u><u>—</u></u> | <u><u>15,563</u></u> |

## 財務報表附註

### 26 資本、儲備及股息(續)

#### (c) 股本

|               | 本集團及本公司              |                           |                      |                           |
|---------------|----------------------|---------------------------|----------------------|---------------------------|
|               | 二零零九年                |                           | 二零零八年                |                           |
|               | 股份數目                 | 金額<br>千港元                 | 股份數目                 | 金額<br>千港元                 |
| 法定：           |                      |                           |                      |                           |
| 普通股每股面值0.01港元 | <u>3,000,000,000</u> | <u>30,000</u>             | <u>3,000,000,000</u> | <u>30,000</u>             |
| 已發行及全數繳足：     |                      |                           |                      |                           |
|               | 二零零九年                |                           | 二零零八年                |                           |
|               | 股份數目                 | 金額                        | 股份數目                 | 金額                        |
|               |                      | 千港元 人民幣千元                 |                      | 千港元 人民幣千元                 |
|               |                      | 相當於                       |                      | 相當於                       |
| 於一月一日及十二月三十一日 | <u>622,500,000</u>   | <u>6,225</u> <u>6,272</u> | <u>622,500,000</u>   | <u>6,225</u> <u>6,272</u> |

普通股持有人有權收取不定時宣派的股息及有權於本公司會議上按每股一票的比例投票。所有普通股與本公司的剩餘資產享有同等地位。

## 26 資本、儲備及股息(續)

### (d) 儲備

#### 本集團

#### (i) 合併儲備

合併儲備指為籌備本公司股份於聯交所上市，本集團進行重組(「重組」)以精簡本集團的架構當日，香港金達當時股東的投入與作為交換而發行的本公司股份面值的差額。重組的詳情載於本公司二零零六年十一月三十日發行的招股章程。

#### (ii) 中國法定儲備

##### 一般儲備基金

中國的附屬公司須按中國會計規則的規定，最少將其除稅後溢利的10%轉入一般儲備基金，直至儲備結餘達到其各自註冊資本的50%。該儲備轉入須在分派股息予股東前作出。

一般儲備可用作補償虧損及以按股東現有股本持有比例向其發行新股份的方式轉換為股本。

##### 企業發展基金

留存盈利轉入企業發展基金是根據中國相關法例及法規及本公司附屬公司的組織章程細則及經相關董事會的批准而作出。

企業發展基金可用作轉換為股本，以收購固定資產及增加流動資產。

#### (iii) 匯兌儲備

匯兌儲備包括折算海外業務財務報表為呈報貨幣時產生的所有匯兌差額。該儲備乃根據附註1(e)所載之會計政策而作出。

### 26 資本、儲備及股息(續)

#### (d) 儲備

##### 本公司

##### (i) 股份溢價

股份溢價賬的應用由開曼公司法監管。根據開曼群島公司法，倘緊隨股息建議宣派日後，本公司能夠於日常業務過程中清還其債務，則股份溢價賬的基金可向本公司的股東分派。

##### (ii) 繳入盈餘

繳入盈餘指於重組日以香港金達合併資產淨值基準釐定的香港金達股份的公允值與本公司據此作交換而發行的股份面值的差額。

## 27 金融風險管理及公允價值

本集團在日常業務過程中須面對信用、利率、流動性及外幣風險。

該等風險通過本集團的財務風險管理政策及慣例得到控制，概述如下。

### (a) 信用風險

本集團的信用風險主要來自應收貿易賬款、預付款項及其他應收款項。管理層已制定信用政策，並持續監察面對的信用風險。

就有關應收貿易賬款、預付款項及其他應收款項而言，本集團對所有要求提供一定金額信貸的客戶均會進行個人信用評估。此等評估著重於客戶過去到期還款之紀錄以及目前的還款能力，並可能會考慮關於客戶以及客戶經營所在經濟環境之特定情況。一般而言，本集團不會從客戶獲取抵押品。

本集團須承受之信貸風險主要受各個客戶之個別特質而非客戶所經營之行業及國家所影響，因此過度集中之信貸風險主要在本集團對個別客戶有較高應收款時才會產生。於結算日，應收貿易賬款、預付款項及其他應收款項總額之6%（二零零八年：7%）及15%（二零零八年：22%），分別為應收本集團業務分部之最大客戶及前五大客戶。

在不考慮任何抵押的情況下，本集團面臨最大之信用風險為資產負債表內列示之應收貿易賬款、預付款項及其他應收款項扣減任何減值準備。本集團並未因對外提供擔保而致使本集團面對信用風險。

有關本集團面對應收貿易賬款、預付款項及其他應收款項產生之信用風險之進一步定量分析載於附註20。

## 27 金融風險管理及公允價值(續)

### (b) 利率風險

本集團之利率風險主要來自計息銀行貸款。浮息及定息借款使本集團分別面對現金流量利率風險及公允價值利率風險。本集團之政策為確保其計息借款50%以上能有效透過計息借款之合約條款固定為定息。本集團之利率概況由管理層按下文(i)所載進行監控。

#### (i) 利率概況

下表顯示本集團計息借款於結算日之利率概述詳情：

|                      | 二零零九年       |                       | 本集團<br>二零零八年  |                       |
|----------------------|-------------|-----------------------|---------------|-----------------------|
|                      | 實際利率        | 賬面值<br>人民幣千元          | 實際利率          | 賬面值<br>人民幣千元          |
| 定息借款：                |             |                       |               |                       |
| 銀行借款                 | 1.41%-8.00% | <u>278,977</u>        | 3.768%-8.385% | <u>341,590</u>        |
|                      |             | <u>278,977</u>        |               | <u>341,590</u>        |
| 浮息借款：                |             |                       |               |                       |
| 銀行借款                 | 5.76%       | <u>30,000</u>         | 5.94%-7.74%   | <u>75,000</u>         |
|                      |             | <u>30,000</u>         |               | <u>75,000</u>         |
| 淨借款總額                |             | <u><u>308,977</u></u> |               | <u><u>416,590</u></u> |
| 定息借款淨額佔<br>淨借款總額之百分比 |             | <u><u>90%</u></u>     |               | <u><u>82%</u></u>     |

## 27 金融風險管理及公允價值(續)

### (b) 利率風險(續)

#### (ii) 敏感度分析

於結算日，預計利率整體增加／減少100個基點，而全部其他可變因素保持不變，將會增加／減少本集團稅後虧損淨額及減少／增加綜合權益約人民幣300,000元(二零零八年：人民幣731,000元)。

上述敏感度分析顯示，假設利率已於結算日出現變動，且已運用於重新計算本集團於結算日持有之使本集團面臨現金流量利率風險之浮息非衍生工具，本集團稅後虧損及綜合權益之即時變動。本集團稅後虧損及綜合權益變動之估計，是該利率變動對利息開支之年度化影響。對二零零八年之分析按相同基準進行。

### (c) 外幣風險

本集團面對之外幣風險主要來自由於銷售、採購和借貸行為形成之外幣列值之應收款項、應付款項、貸款及銀行結餘，即功能貨幣以外之與交易相關之貨幣。產生外幣風險的貨幣主要為美元、港元及歐元。

人民幣並不能自由兌換為其他外幣。所有涉及人民幣之外幣交易須通過中國人民銀行或其他獲授權買賣外匯之機構進行。外匯交易採用的匯率為中國人民銀行所報之外匯匯率。

就有關以外幣計值之應收貿易賬款、預付款項及其他應收款項、應付貿易賬款及其他應付款項及銀行貸款，本集團透過按現貨匯率買賣外幣解決短期不平衡，從而確保風險保持在可接受水平內。

## 財務報表附註

### 27 金融風險管理及公允價值(續)

#### (c) 外幣風險(續)

##### (i) 外幣風險

以下為本集團及本公司於結算日，以該實體的功能性貨幣以外貨幣計價的已確認資產或負債所面對之外幣風險詳情。為呈列之目的，風險金額按年末現貨滙率折算後以人民幣金額列示。海外附屬公司的財務報表折算為本集團呈列貨幣之差額沒有包括在內。

#### 本集團

|                        | 於二零零九年十二月三十一日     |                   |                   |
|------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
|                        | 美元<br>人民幣千元       | 港元<br>人民幣千元       | 歐元<br>人民幣千元       |
| 應收貿易賬款、預付款項及<br>其他應收款項 | 47,498            | —                 | 36,972            |
| 現金及現金等價物               | 16,006            | 2,131             | 4,609             |
| 應付貿易賬款及其他應付款項          | (34,473)          | —                 | (4,930)           |
| 銀行貸款                   | (33,925)          | —                 | —                 |
|                        | <u>          </u> | <u>          </u> | <u>          </u> |
| 整體風險淨額                 | <u>(4,894)</u>    | <u>2,131</u>      | <u>36,651</u>     |

|                        | 於二零零八年十二月三十一日     |                   |                   |
|------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
|                        | 美元<br>人民幣千元       | 港元<br>人民幣千元       | 歐元<br>人民幣千元       |
| 應收貿易賬款、預付款項及<br>其他應收款項 | 29,393            | —                 | 15,778            |
| 現金及現金等價物               | 5,413             | 3,392             | 1,398             |
| 應付貿易賬款及其他應付款項          | (23,605)          | (13,034)          | (8,047)           |
| 銀行貸款                   | (47,024)          | —                 | —                 |
|                        | <u>          </u> | <u>          </u> | <u>          </u> |
| 整體風險淨額                 | <u>(35,823)</u>   | <u>(9,642)</u>    | <u>9,129</u>      |

27 金融風險管理及公允價值(續)

(c) 外幣風險(續)

(i) 外幣風險(續)

本公司

|          | 二零零九年<br>港元<br>人民幣千元 | 二零零八年<br>港元<br>人民幣千元 |
|----------|----------------------|----------------------|
| 現金及現金等價物 | <u>1,638</u>         | <u>2,629</u>         |
| 整體風險淨額   | <u><u>1,638</u></u>  | <u><u>2,629</u></u>  |

(ii) 敏感度分析

下表顯示倘本集團於結算日擁有重大風險之外幣匯率於該日出現變動，假設所有其他可變因素保持不變，本集團業績及綜合權益即時增加／(減少)金額。

|           | 二零零九年                           |                                 | 二零零八年                           |                                 |
|-----------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|
|           | 本集團<br>稅後虧損<br>增加／(減少)<br>人民幣千元 | 本集團<br>綜合權益<br>增加／(減少)<br>人民幣千元 | 本集團<br>稅後虧損<br>增加／(減少)<br>人民幣千元 | 本集團<br>綜合權益<br>增加／(減少)<br>人民幣千元 |
| 美元        |                                 |                                 |                                 |                                 |
| — 人民幣升值5% | (230)                           | 230                             | (1,383)                         | 1,383                           |
| — 人民幣貶值5% | 230                             | (230)                           | 1,383                           | (1,383)                         |
| 港元        |                                 |                                 |                                 |                                 |
| — 人民幣升值5% | 106                             | (106)                           | (359)                           | 359                             |
| — 人民幣貶值5% | (106)                           | 106                             | 359                             | (359)                           |
| 歐元        |                                 |                                 |                                 |                                 |
| — 人民幣升值5% | 1,266                           | (1,266)                         | 453                             | (453)                           |
| — 人民幣貶值5% | (1,266)                         | 1,266                           | (453)                           | 453                             |

### 27 金融風險管理及公允價值(續)

#### (c) 外幣風險(續)

##### (ii) 敏感度分析(續)

上表呈列之分析結果為對各集團內實體之稅後虧損及綜合權益以各自之功能貨幣計量之即時影響，按結算日之匯率兌換為人民幣呈列之總和。

敏感度分析假設外幣匯率變動已應用於本集團持有之使本集團於結算日面對外幣風險之金融工具，包括本集團內附屬公司之間以借出方或借入方功能性貨幣以外貨幣列值之集團內附屬公司間應付款項及應收款項。分析並不包括海外附屬公司的財務報表折算為本集團呈列貨幣之差額。分析按二零零八年之相同基準進行。

#### (d) 流動性風險

流動性風險為本集團於逾期時未能償付其債務之風險。本集團內各經營實體各自負責其本身之現金管理，包括現金盈餘之短期投資及籌措貸款以應付預期現金需求，而當借貸超出某個預定授權水平時須經母公司董事會批准。於二零零九年十二月三十一日，本集團現金及銀行存款餘額共人民幣152,458,000元(二零零八年：人民幣155,251,000元)，其中人民幣56,941,000元(二零零八年：人民幣47,352,000元)已抵押予銀行，以獲取授予銀行授信額度，主要為循環授信額度性質。於二零零九年十二月三十一日，本集團之銀行循環授信額度為人民幣544,040,000元(二零零八年：人民幣375,950,000元)，其中已使用人民幣239,788,000元(二零零八年：人民幣145,952,000元)。所有該等銀行循環授信額度均由中國之國有銀行授出，包括中國銀行、中國農業銀行及中國建設銀行。於二零零九年十二月三十一日，在該等銀行循環授信額度當中，人民幣333,500,000元於二零一零年到期，而人民幣210,540,000元於二零一零年後才到期。董事相信本集團將可從該等銀行獲得持續借款授信額度，因此當本集團要求時，未來十二個月到期償還之銀行貸款可成功以現有銀行循環授信額度或新造銀行貸款中提取之新貸款取代。本集團之政策為對現時及預期流動資金需求及其遵守貸款契約情況進行定期監察，以確保其維持充足現金及即時可兌現有價證券儲備並且足以滿足其主要貸款之金融機構之融資承諾，以應付其短期及長期流動資金需求。

27 金融風險管理及公允價值(續)

(d) 流動性風險(續)

下表呈列了本集團非衍生金融負債於結算日剩餘合約到期之詳情(基於未折現現金流量(包括使用合約利率計算之利息支付,或如為浮動利率,則按於結算日之利率計算之利息支付),以及本集團可被要求支付之最早日期)。於結算日,本集團並無任何衍生金融負債。

|               | 未折現合約現金流出            |               |               |                | 結算日<br>賬面值<br>人民幣千元 |
|---------------|----------------------|---------------|---------------|----------------|---------------------|
|               | 一年內<br>或按要求<br>人民幣千元 | 一至兩年<br>人民幣千元 | 兩年以上<br>人民幣千元 | 總計<br>人民幣千元    |                     |
| <b>二零零九年</b>  |                      |               |               |                |                     |
| 應付貿易賬款及其他應付款項 | <b>171,480</b>       | —             | —             | <b>171,480</b> | <b>171,480</b>      |
| 銀行貸款          | <b>316,794</b>       | —             | —             | <b>316,794</b> | <b>308,977</b>      |
|               | <b>488,274</b>       | —             | —             | <b>488,274</b> | <b>480,457</b>      |
| <b>二零零八年</b>  |                      |               |               |                |                     |
| 應付貿易賬款及其他應付款項 | 110,224              | —             | —             | 110,224        | 110,224             |
| 銀行貸款          | 398,088              | 31,782        | —             | 429,870        | 416,590             |
|               | 508,312              | 31,782        | —             | 540,094        | 526,814             |

(e) 公允價值

於二零零九年及二零零八年十二月三十一日,所有金融工具之計量價值與其公允價值並無重大差異,因為該等金融工具或為短期內到期或為浮動利率之長期銀行借款。

## 財務報表附註

### 28 資本管理

本集團管理資本之首要目標乃透過製定與風險水平相對應之產品及服務的價格以及按合理成本獲得融資，以保護本集團之持續經營能力，從而繼續為股東創造回報。

本集團積極及定期對資本架構及流動性狀況(附註27(d))開展審閱及管理，以在可能伴隨較高借貸水平情況下之較高股東回報與良好的資本狀況所帶來的優勢及保障之間取得平衡，並依據經濟環境的變化對資本架構作出調整。

按照行業慣例，本集團以負債與權益比率為基準監控其資本架構。就此而言，本集團定義之負債及權益分別為負債總額及權益總額。

與二零零八年相同，於二零零九年，本集團之策略為維持負債與權益比率在本集團管理層經參考現行市場環境後視為合理之水平。本集團可能通過調整向股東支付之股利金額、發行新股份及籌集新債務的方式，維持或調整負債與權益比率。

截至二零零九年及二零零八年十二月三十一日之負債與權益比率如下：

|                   |    | 本集團            |                | 本公司            |                |
|-------------------|----|----------------|----------------|----------------|----------------|
|                   | 附註 | 二零零九年<br>人民幣千元 | 二零零八年<br>人民幣千元 | 二零零九年<br>人民幣千元 | 二零零八年<br>人民幣千元 |
| 銀行貸款              | 24 | <b>308,977</b> | 416,590        | —              | —              |
| 應付貿易賬款及<br>其他應付款項 | 25 | <b>171,480</b> | 110,224        | <b>3,800</b>   | 2,000          |
| 債務總額              |    | <b>480,457</b> | 526,814        | <b>3,800</b>   | 2,000          |
| 權益總額              |    | <b>616,902</b> | 634,909        | <b>638,820</b> | 642,932        |
| 負債與權益比率           |    | <b>78%</b>     | 83%            | <b>0.6%</b>    | 0.3%           |

## 29 經營租賃承擔

不可撤銷經營租賃租金付款金額如下：

|         | 本集團            |                |
|---------|----------------|----------------|
|         | 二零零九年<br>人民幣千元 | 二零零八年<br>人民幣千元 |
| 一年內     | 1,233          | 1,241          |
| 一年後但五年內 | 3,127          | 4,305          |
|         | <b>4,360</b>   | <b>5,546</b>   |

本集團在中國及意大利租入若干資產作為本集團辦公室，初始租賃期為一至六年，可以在租賃期滿重新續約。

## 30 資本承擔

未記入綜合財務報表之有關收購物業、廠房及設備於二零零九年及二零零八年十二月三十一日尚未支付的資本承擔如下：

|         | 本集團            |                |
|---------|----------------|----------------|
|         | 二零零九年<br>人民幣千元 | 二零零八年<br>人民幣千元 |
| 已訂約     | 2,428          | 5,294          |
| 已授權但未訂約 | —              | —              |
|         | <b>2,428</b>   | <b>5,294</b>   |

## 財務報表附註

### 31 關連方交易

與以下各方交易被視為截至二零零九年及二零零八年十二月三十一日止年度關連方交易：

| 各方名稱   | 關係                |
|--|-------------------|
| 浙江金達創業股份有限公司(「金達創業」)                           | 由本公司最終控股公司之控股股東控制 |
| Millionfull Company Limited<br>(「Millionfull」) | 由本公司一名董事控制        |

本集團亦與其董事及高級職員有關連方關係。

除在財務報表裡其他地方顯示的交易及結餘外，本集團亦已訂立以下關連方交易：

#### (a) 與由本公司最終控股公司控股股東控制之公司以及與由本公司一名董事控制之公司進行交易

- (i) 於截至二零零九年十二月三十一日止年度，本集團向金達創業租入位於中國之辦公室，並向金達創業支付經營租賃開支人民幣200,000元(二零零八年：人民幣200,000元)。
- (ii) 於截至二零零九年十二月三十一日止年度，本集團向Millionfull出售產品共人民幣4,196,000元(二零零八年：人民幣1,499,000元)，並為Millionfull代墊代付費用人民幣668,000元(二零零八年：人民幣195,000元)。

#### (b) 關連方結餘

應收以下一方：

Millionfull

| 二零零九年<br>人民幣千元 | 二零零八年<br>人民幣千元 |
|----------------|----------------|
| <u>3,900</u>   | <u>1,569</u>   |
| <u>3,900</u>   | <u>1,569</u>   |

31 關連方交易 (續)

(c) 主要管理人員的薪酬

|        | 二零零九年<br>人民幣千元 | 二零零八年<br>人民幣千元 |
|--------|----------------|----------------|
| 短期僱員福利 | 2,998          | 3,039          |
| 離職後福利  | 90             | 104            |
|        | <u>3,088</u>   | <u>3,143</u>   |

薪酬總額包括於「員工開支」(附註5)。

(d) 界定退休金供款計劃供款

本集團僱員的離職後福利詳情披露於附註5內。

截至二零零九年及二零零八年十二月三十一日，並無對離職福利計劃有重大未償還供款。

32 比較數字

由於已採納國際會計準則第1號(二零零七年經修訂)，財務報表的列報，及國際財務報告準則第8號，經營分部，若干比較數字已調整以符合本年度的呈列方式，以及就於二零零九年首次披露之項目提供比較金額。有關該等改進的進一步詳細資料已披露於附註2。

### 33 會計估計及判斷

估計不確定因素的主要來源如下：

#### (i) 應收貿易賬款、預付款項及其他應收款項減值虧損

應收貿易賬款、預付款項及其他應收款項減值虧損按董事定期作出的賬齡分析和估計的可收回程度進行評估及撥備。董事在評估每位客戶的信用及過往收賬歷史時使用大量判斷。

#### (ii) 折舊

物業、廠房及設備在考慮了預計殘值後(如有)，按估計的可使用年限以直線法計算折舊。本集團每年重新評估資產的可使用年限及其預計殘值，倘過往估計有重大改變，則未來期間的折舊開支亦調整。

#### (iii) 存貨估值

誠如附註1(h)所披露，存貨按成本及可變現淨值較低者計量。存貨可變現淨值按日常業務過程中之估計銷售價格，減去預計完成成本及銷售開支。可變現淨值估計乃按作出估計時所得最可靠之證據之估計可變現存貨金額。該等估計考慮到期後發生的對結算日之情況有影響的事件造成的銷售價格或成本之變動。由於本集團之產品並非為有公開及可見市場報價之交易商品，故董事於評估存貨可變現淨值時需運用相當高水平之判斷來估計存貨的可變現淨值，以及近期銷售價格下跌的幅度在多大程度上可用於確定結算日存貨的狀況，以及是否需要進一步降低銷售價格以使本集團出售於結算日持有之存貨。就此而言，董事已按最近已獲取之銷售訂單價格為參考，及按現行市況計算估計銷售價，以變現公司已獲銷售訂單以外之存貨。倘董事預計之可變現淨值低於／高於實際情況，存貨於結算日之賬面值可能因而增加／減少。董事於各結算日重新評估其預計。

### 33 會計估計及判斷(續)

#### (iv) 生物資產及農產品的公允價值

本集團已於結算日前收割所有亞麻生物資產。於結算日的生物資產乃指亞麻種子。本集團按年末市價計算亞麻種子的公允價值。

本集團的農產品，成熟的亞麻，是按收割時的公允價值減去估計銷售點成本計量。公允價值乃按於收割日或接近收割日的近期市場成交價釐定。

### 34 母公司及最終控股公司

董事認為於二零零九年十二月三十一日，本集團的直接及最終控股方為於英屬處女群島註冊成立的金達投資控股有限公司。此實體並不製備財務報表予公眾使用。

### 35 已頒佈惟尚未於截至二零零九年十二月三十一日止年度會計期間生效之修訂、新準則及詮釋之可能影響

截至本財務報表發出日期，國際會計準則委員會已頒佈下列修訂、新準則及詮釋，但於截至二零零九年十二月三十一日止年度會計期間尚未生效，亦並未於本財務報表中採納。

於下列日期或之後之會計期間  
(除非特別訂明)生效

|                                |                         |
|--------------------------------|-------------------------|
| 國際財務報告準則(修訂)，二零零九年國際財務報告準則的改進  | 二零零九年七月一日<br>或二零一零年一月一日 |
| 國際會計準則第24號(經修訂)，關連方披露          | 二零一一年一月一日               |
| 國際會計準則第27號(經修訂)，綜合及個別財務報表      | 二零零九年七月一日               |
| 國際會計準則第32號(修訂)，金融工具：呈列－配售股份的分類 | 二零一零年二月一日               |
| 國際財務報告準則第9號，金融工具               | 二零一三年一月一日               |

本集團現正評估該等修訂、新準則及新詮釋預期於首次採納期間內之影響。迄今為止，結論為採納該等規則不大可能對本集團之經營業績及財務狀況產生任何重大影響。

## 財務摘要

金達控股有限公司(「本公司」)及其附屬公司(統稱「本集團」)截至二零零九年十二月三十一日止五個年度各年的資產及負債業績分別摘自本集團截至二零零九年十二月三十一日、二零零八年十二月三十一日、二零零七年十二月三十一日以及二零零六年十二月三十一日止年度的年度報告的經審核財務報表及本集團載於本公司日期為二零零六年十一月三十日的招股章程之會計師報告。

### 業績

#### 本集團

|              | 截至<br>二零零九年<br>十二月三十一日<br>止年度<br>人民幣千元 | 截至<br>二零零八年<br>十二月三十一日<br>止年度<br>人民幣千元 | 截至<br>二零零七年<br>十二月三十一日<br>止年度<br>人民幣千元 | 截至<br>二零零六年<br>十二月三十一日<br>止年度<br>人民幣千元 | 截至<br>二零零五年<br>十二月三十一日<br>止年度<br>人民幣千元 |
|--------------|--|--|--|--|--|
| 營業額          | 491,165                                | 448,231                                | 537,206                                | 537,364                                | 452,349                                |
| 銷售成本         | (435,148)                              | (393,916)                              | (428,555)                              | (390,689)                              | (318,288)                              |
| 毛利           | 56,017                                 | 54,315                                 | 108,651                                | 146,675                                | 134,061                                |
| 其他經營收入       | 4,054                                  | 3,184                                  | 1,584                                  | 6,308                                  | 2,587                                  |
| 分銷成本         | (18,625)                               | (17,700)                               | (15,945)                               | (16,701)                               | (14,802)                               |
| 行政開支         | (34,597)                               | (38,292)                               | (29,571)                               | (22,118)                               | (14,753)                               |
| 其他經營開支       | (3,091)                                | (2,749)                                | (1,901)                                | (902)                                  | (626)                                  |
| 經營溢利/(虧損)    | 3,758                                  | (1,242)                                | 62,818                                 | 113,262                                | 106,467                                |
| 融資成本淨額       | (20,077)                               | (23,361)                               | (15,090)                               | (17,649)                               | (11,940)                               |
| 除所得稅前(虧損)/溢利 | (16,319)                               | (24,603)                               | 47,728                                 | 95,613                                 | 94,527                                 |
| 所得稅          | (1,837)                                | 1,776                                  | (2,696)                                | (5,247)                                | —                                      |
| 年度(虧損)/溢利    | (18,156)                               | (22,827)                               | 45,032                                 | 90,366                                 | 94,527                                 |

### 資產及負債

|      | 於二零零九年<br>十二月三十一日 | 於二零零八年<br>十二月三十一日 | 於二零零七年<br>十二月三十一日 | 於二零零六年<br>十二月三十一日 | 於二零零五年<br>十二月三十一日 |
|------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| 資產總值 | 1,097,359         | 1,161,723         | 1,153,108         | 1,082,220         | 670,161           |
| 負債總額 | (480,457)         | (526,814)         | (478,882)         | (429,682)         | (380,725)         |
| 資產淨值 | 616,902           | 634,909           | 674,226           | 652,538           | 289,436           |



索比亚迪是意大利一家超过130年历史的纺织公司，生产顶级面料包括纯亚麻面料。  
引用Lavaza先生的一句话：“金达品牌是我们采购亚麻纱时的第一选择。”

Solbiati Italy is a renowned textile company of history over 130 years, producing top quality of fabrics including linen fabrics.  
Quoted the remarks from Mr. Lavaza, "kingdom brand linen yarn is our first and exclusive choice."



July

七月 / 亚麻散发着成熟的金色光芒  
Golden maturity



亚麻围巾不仅继承了围巾的温柔飘逸，更具有亚麻的柔和和健康。相比羊毛、棉布等织物，它不怕洗涤，也不会褪色，更具亲和力。

Besides the same characteristics as ordinary scarf such as wool, cotton, Linen scarf is more convenient on washing and with better fastness. Of course, linen is also more welcome.



# When touching linen, you will find the difference by Kingdom!

当您使用亚麻产品时，您会发现，金达亚麻纱是那么与众不同

曾有著名设计师感叹到：“夜晚，滑进床单与盖被之间时，麻布有一种独特舒适的重量感。好像麻布和肌肤之间有一股温暖的空气包围过来。晨光中，便看见层层波浪的白色亚麻海。”这个设计师是热爱和了解亚麻布的，因为他说出了亚麻布最吸引人的地方。

You will say it's different of the first moment you touch Kingdom linen! Even successful designers have praised linen furnishings for the sake of creatures comfort. "At night, linen bedding presents a sensational comfort, as if warm air surrounding; at dawn, linen sheet greets the brand-new day with tranquility".



# To be natural is a fashion

亚麻服饰以其舒服、自然的特性日渐受到那些追求着装品位的都市贵族们的青睐。

在各大时尚秀场上，一种源自轻盈自然之元素，天然之风横扫人们的视野，成为新贵们扮酷的一个重要碳密码。无论是在著名的海岛度假村，还是时尚的意大利台，亦或是高档商务会所，亚麻服饰早已占据了这一切的空间。

**The more youngsters love nature, the more they choose linen**

Linen garments emerges in a brisk and natural gust of fashion ceremonies, bringing a style full of relax and leisure to the active response of new patrons. From vacation islands, to fashion T-pavilion, or to top-grade commercial exchange room, the air natured by linen has filled in every square.



# Noble linen

银餐具，美轮美奂的瓷器一度是欧洲贵族阶层的象征，但一直以来代表着神圣，高贵富足的只有亚麻。从英国皇室的正式晚宴，到美国白宫等有格调且权威的场所，没有什么可以比亚麻更高贵了！

The European ruling class had always surrounded itself with fine things and status symbols. Linen added to these with certain class and richness. Fine table clothes and bed sheets are always made of linen. To such an extent linen is now the generic term for fine table cloth and bed sheets.



人生三分之一的时间在床上，亚麻家纺让我们把这三分之一的时间过的舒适而自然又充满眷恋。

亚麻制品的强度非常大，如果变得潮湿以后，这种强度还会提高。亚麻纤维还可以吸收达到自身重量20%的水分，这就保证了亚麻家纺的柔软舒适和透气性。亚麻家纺不仅有良好的吸水性，而且还不会起皱。高品质的亚麻家纺非常结实可靠，而且印花颜色非常的丰富多样。有些亚麻家纺还有精致的抽褶设计，并经过了特殊的处理，在优雅中体现了不同寻常的质感气息。

Remember we spend one-third of our life in bed! Linen beddings ensure our comfort.

The strength of linen fibre increases with moisture. Most linen fabrics can absorb up to 20% of their own weight in moisture. High quality home furnishings are made mostly in linen. Linen home furnishings can be very durable and reliable, with rich color prints.



# Linen is beloved all the time

Nowadays in favor of healthy life,  
flax with its purity of nature adds new vitality to industry for a new future.

亚麻从远古到现在一直深受人们的喜爱

在倡导健康的今天，亚麻纯天然的纤维给现代工业社会注入了清新的血液，使它能继续地走向美好的未来。

地址：中國浙江省海鹽縣橫港集鎮

Add : HengGang Town, HaiYan County, ZheJiang Province, China

E-mail: Kingdom@Kingdom-china.com

[www.kingdom-china.com](http://www.kingdom-china.com)

